

YOUR DAILY ROUTINE

Enhancing your workflows through innovations

riskontrol



Guide Adaptateurs
Adapters guide

Ce document est la propriété de ACTEON Manufacturing.

Il n'est pas contractuel et est destiné aux délégués ACTEON® et réseaux de distribution.

Les informations contenues dans ce catalogue sont valables à la date d'impression.

Tous droits d'auteur réservés pour tous pays.

Toute reproduction intégrale ou partielle par quelque procédé que ce soit, faite sans le consentement écrit et préalable de ACTEON Manufacturing, est illicite et constitue une contrefaçon donnant lieu à des sanctions pénales.

Adaptateurs : Dispositifs médicaux de classe I – CE. RISKONTROL® Classic, RISKONTROL® Art, RISKONTROL® Total Protec : Dispositifs médicaux de classe I - CE. RISKONTROL® Sterile : Dispositif médical de classe Is - CE0459 GMED. Lire attentivement les instructions figurant dans la notice ou sur l'étiquetage. Toutes les informations indispensables pour un bon usage de ces dispositifs figurent dans le résumé des caractéristiques du produit disponible sur le site internet du laboratoire www.acteongroup.com. Réservés à l'usage professionnel dentaire. Non remboursés par les organismes d'assurance maladie.

Fabricant : ACTEON Manufacturing - France. Date de mise à jour : Avril 2025.

This document is ACTEON Manufacturing property.

It is not contractual and is intended to ACTEON® representatives and distribution system.

The data contained in this catalogue are valid at the printing date.

All author rights reserved for all countries.

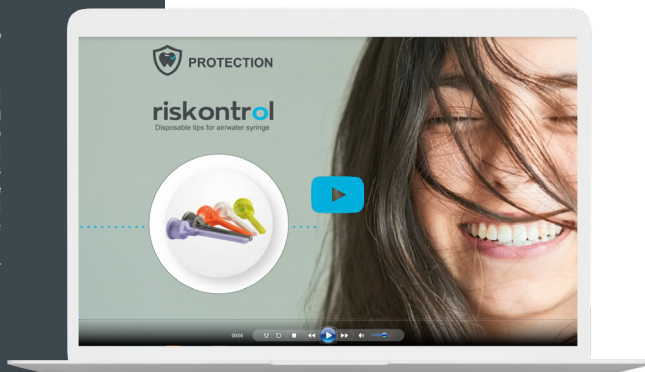
Any entire or part copy made by any way without the writing and previous agreement of ACTEON Manufacturing is unlawful and constitutes a fraudulently copying given rise to penalties.

Adapters: Class I medical devices - CE. RISKONTROL® Classic, RISKONTROL® Art, RISKONTROL® Total Protec: Class I medical devices - CE. RISKONTROL® Sterile: Class Is medical device - CE0459 GMED. Read the instructions in the notice or on the labelling carefully. All information that is essential to ensure correct use of these devices is included in the summary of the product characteristics available on the laboratory's website www.acteongroup.com. For dental professional use only. Not reimbursed by health insurance organisations.

Manufacturer: ACTEON Manufacturing - France. Updated: April 2025.



Brochure



Vidéo



SOMMAIRE

Table of content

1

Règles générales d'utilisation
des adaptateurs

*General rules for using
the adapters*

P.5

2

Index des adaptateurs

Adapters index

P.9

3

Adaptateurs : règle
et schémas de montage

*Adapters: assembly rules
and drawings*

P.13

4

Marques de fauteuils,
seringues et adaptateurs
correspondants

*Chairs and syringes brands
and corresponding
adapters*

P.57

5

Incidents courants
et solutions

Troubleshooting

P.75







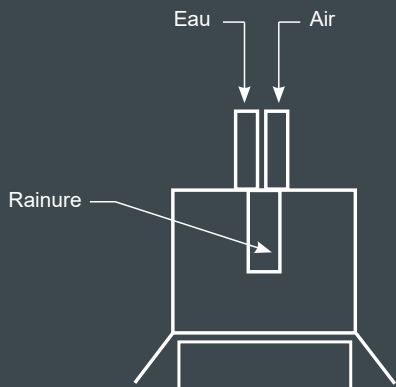
Règles générales d'utilisation des adaptateurs

***General rules
for using
the adapters***



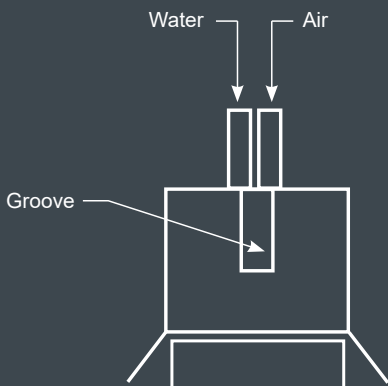
À lire impérativement avant d'utiliser les adaptateurs RISKONTROL®

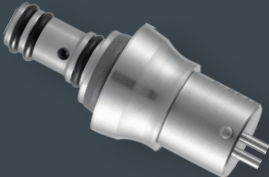
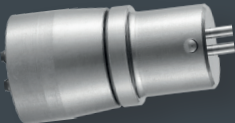
1. Nettoyer/stériliser l'adaptateur avant sa 1ère utilisation.
2. L'adaptateur doit impérativement être monté sur la seringue selon le dessin de montage avant d'utiliser l'embout jetable RISKONTROL®.
3. Pour une bonne utilisation des adaptateurs RISKONTROL®, la **pression** de l'air et de l'eau doit être de **3,5 bars minimum** (environ 50 PSI).
4. **IMPORTANT** : Une fois l'adaptateur en place, vérifier la bonne fixation de celui-ci sur la seringue avant utilisation puis vérifier que l'eau sort du tube le plus au centre de la partie ronde de l'adaptateur (voir dessin ci-dessous).
5. Les adaptateurs et les seringues avec des joints en caoutchouc doivent être lubrifiés avec de l'huile de silicone avant le montage.
6. Nettoyer l'extérieur de l'adaptateur avec une lingette désinfectante entre chaque patient.
Il faut enlever **tous les mois** l'adaptateur de la seringue et lubrifier les joints.
7. L'adaptateur peut être nettoyé au bac à ultrasons tous les six mois environ après l'avoir démonté de la seringue et avoir enlevé les joints. Pour les adaptateurs en aluminium, utiliser un détergent neutre.
8. L'adaptateur est stérilisable à l'autoclave (après l'avoir démonté de la seringue et avoir enlevé les joints) (132 °C - 2,9 bars - 4 minutes ou 134 °C - 2,2 bars - 18 minutes).
9. L'adaptateur s'utilise uniquement avec les embouts jetables RISKONTROL® (stériles ou non).
10. Les tubes des adaptateurs peuvent être débouchés à l'aide d'un racleur Ø 40.
11. Ne pas éliminer dans les ordures ménagères. Recycler ou éliminer conformément aux législations en vigueur, de préférence par un collecteur ou une entreprise agréée.



To read imperatively before using the RISKONTROL® adapters

1. Clean/sterilize the adapter before its first use.
2. The adapter must imperatively be set on the syringe according to the assembly drawing before using the RISKONTROL® disposable tips.
ACTEON MANUFACTURING DECLINES ANY RESPONSABILITY IN CASE OF DAMAGES OF:
 - THE SYRINGE DURING THE ASSEMBLING OF THE ADAPTER.
 - THE SYRINGE AND/OR THE ADAPTER IF TIPS OTHER THAN RISKONTROL® TIPS ARE USED.
3. For a good use of the RISKONTROL® adapters, the air and water **pressure** must be **3.5 bars minimum** (about 50 PSI).
4. **IMPORTANT:** Once the adapter in position, check its correct mounting to the syringe before use then verify that the water comes out of the tube the most in the centre of the round part of the adapter (see drawing below).
5. The adapters and syringes with rubber O-rings must be lubricated with silicon oil before the assembling.
6. Between each patient, clean the external part of the adapter with a disinfecting wipe.
Every month, you must remove the adapter from the syringe and lubricate the O-rings.
7. The adapter can be cleaned in an ultrasonic bath nearly every six months after removing it from the syringe and removing the O-rings. For aluminium adapters, use a neutral detergent.
8. The adapter can be sterilized in an autoclave (after removing it from the syringe and removing the O-rings) (132°C - 2.9 bars - 4 minutes or 134°C - 2.2 bars - 18 minutes).
9. The adapter can only be used with the RISKONTROL® disposable tips (sterile or not).
10. The tubes of the adapters can be cleaned out with a scraper Ø 40.
11. Do not discard in household waste. Recycle or dispose of according to current legislations, rather by a waste collector or an approved company.





2

**Index
des adaptateurs**

Adapters index



N'utiliser ces adaptateurs qu'avec les embouts jetables Riskontrol®

Only use these adapters with Riskontrol® disposable tips

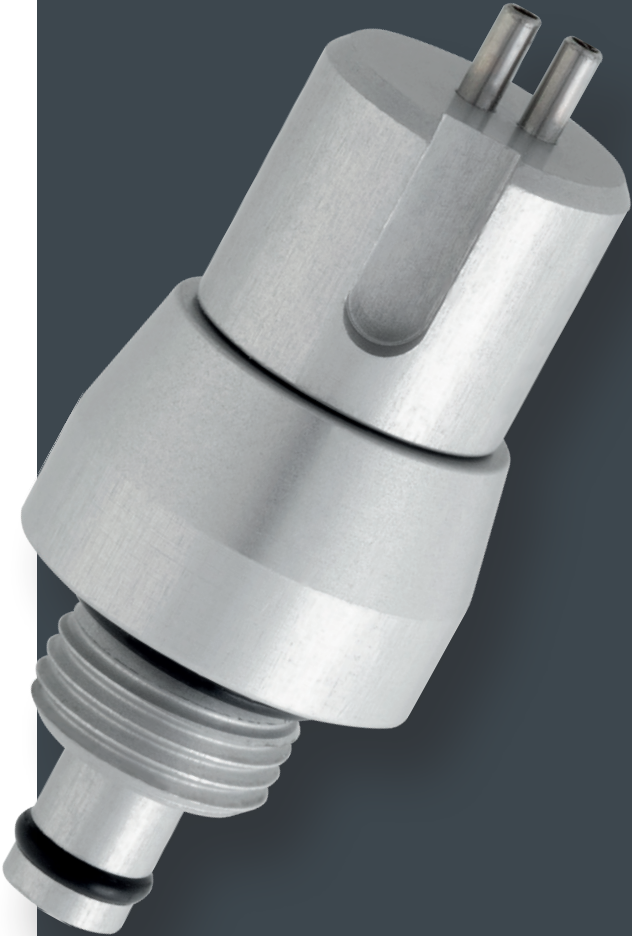
Adaptateur Adapter	Réf. Ref.	Page
Adec Inox	200195	14
Adec New	200205	14
Belmont New	200158	15
Cas Inox	200198	16
Castellini Logo New	200184	17
Castellini V	200163	18
Cefla Inox	200197	19
DCI	200152	20
Dentalez	200164	21
Engle	200194	22
FA C	200167	23
FA C2	200168	24
FA E	200165	25
FA E2	200166	26
FA S1	200182	27
Flex	200169	28
Gnatus Inox	200149	29
Kavo C	200171	30
Kavo DB	200157	31
Kavo E	200172	32
Kavo GB	200156	33
Kavo HB	200153	34
Kavo IB	200 192	35

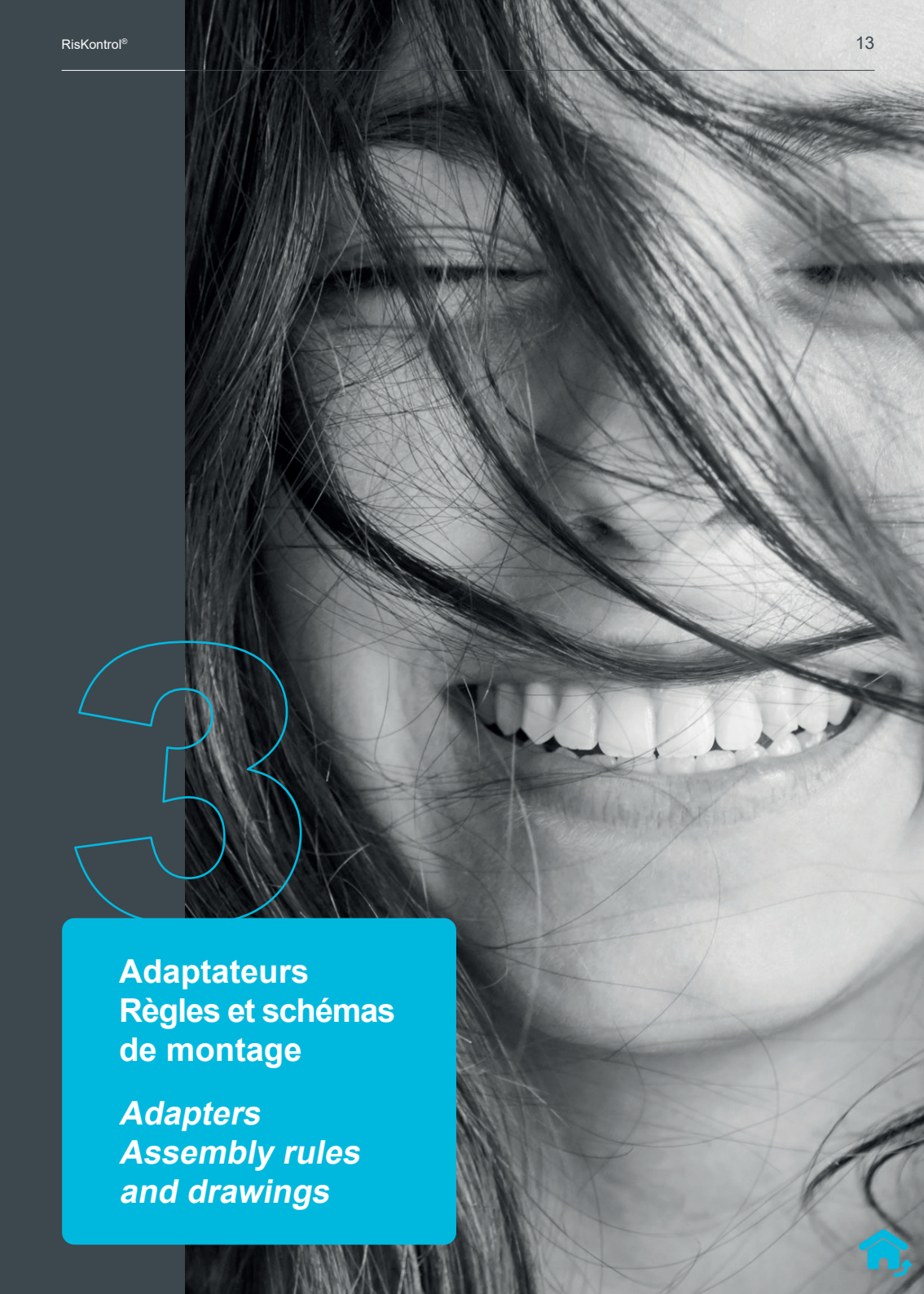
N'utiliser ces adaptateurs qu'avec les embouts jetables Riskontrol®

Only use these adapters with Riskontrol® disposable tips

Adaptateur Adapter	Réf. Ref.	Page
Kavo J	200181	36
Kavo K	200160	37
LU Inox	200150	38
LU New Inox	200199	39
LU V	200173	40
Morita 66	200174	41
Morita 66 Type 2	200159	42
Morita Inox WS10	200201	43
Morita Inox WS97	200200	44
Morita S12	200183	45
Pièce / Part 222	203976	38
Pièce / Part 447	203969	38
Pièce / Part 344C	203960	38
Ritter Combijet	200175	46
Ritter Topjet	200176	47
Siemens 2000	200177	48
Siemens 4000	200178	49
Sirona B	200154	50
Sirona L	200196	51
Tridac II	200190	52
Yoshida III	200193	53
Yoshida V	200180	54







3

**Adaptateurs
Règles et schémas
de montage**

***Adapters
Assembly rules
and drawings***



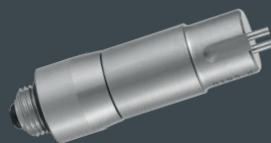
ADEC INOX

Ref. 200195
ADEC INOX
for syringes
before 2019

Ref. 200205
ADEC NEW
for syringes
since 2019

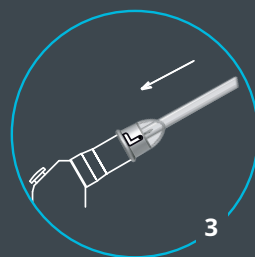
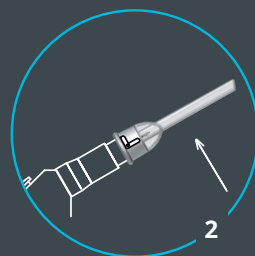
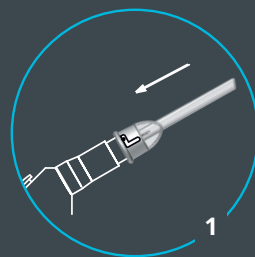
Joints / O-rings
Ref. 203961
Ø 1,78 x 1,02

Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring



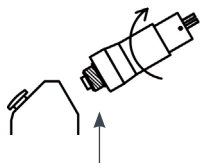
Mettre en place l'embout
jetable.

Insert the disposable tip.



Tirer sur l'embout d'origine de la
seringue.
Dévisser l'écrou avec une clé
alène.

*Pull on the original tip of the
syringe.
Unscrew the nut with an awl key.*



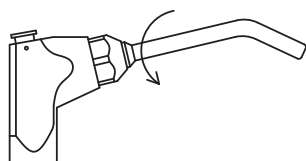
Vérifier que le petit joint est au
bout de l'adaptateur.
Lubrifier le joint et visser
l'adaptateur.

*Check that the small O-ring is at
the end of the adapter.
Lubricate the O-ring and screw
the adapter.*

BELMONT NEW

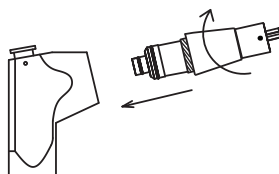
Ref. 200158
BELMONT
NEW

Joints / O-rings
Ref. 203957
Ø 2,5 x 1,3
Ø 8 x 1



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

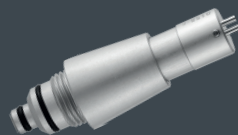
Unscrew the original tip of the syringe.



Lubrifier les 2 joints et enfoncer l'adaptateur en le tournant, puis visser l'écrou de l'adaptateur dans la seringue.

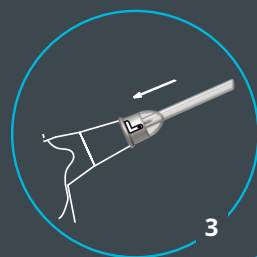
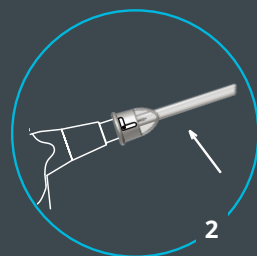
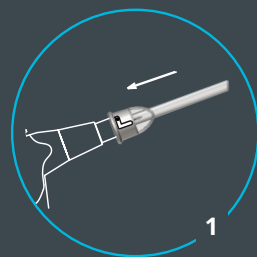
Lubricate the 2 O-rings and push the adapter into the syringe while turning it, then screw the nut from the adapter to the syringe.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.

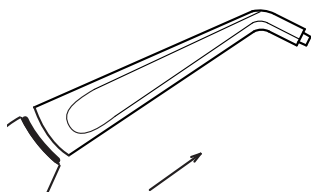
Insert the disposable tip.



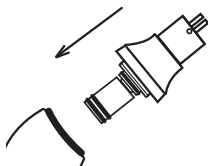
CAS INOX

Ref. 200198
CAS INOX

Joints / O-rings
Ref. 203958
Ø 4,5 x 1 (x2)
Ref. 203959
Ø 5 x 1



Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.



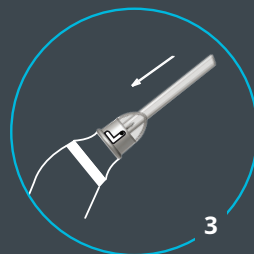
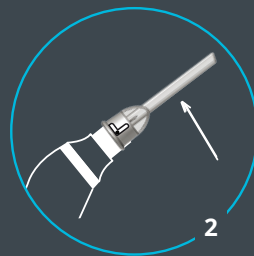
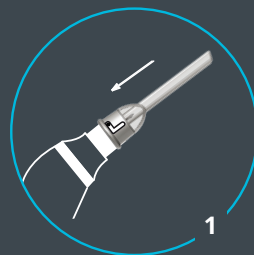
Lubrifier les joints de l'adaptateur, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.
Lubricate the O-rings of the adapter and clip the adapter onto the syringe while turning.

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



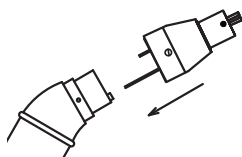
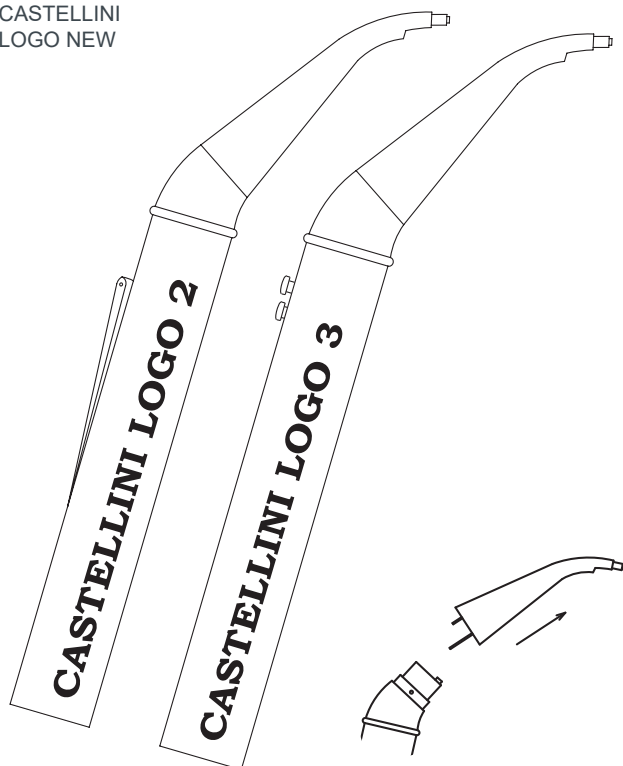
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

Insert the disposable tip.



CASTELLINI LOGO NEW

Ref. 200184
CASTELLINI
LOGO NEW

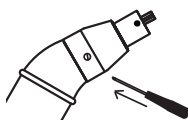


2. Mettre en place l'adaptateur en plaçant les 2 tubes dans les 2 trous, comme pour l'embout d'origine.

Set up the adapter onto the syringe, putting the 2 tubes into the 2 holes, as for the original tip.

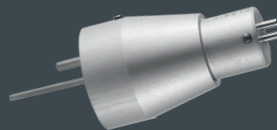
1. Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.

Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.



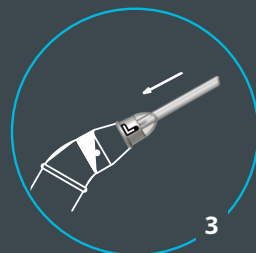
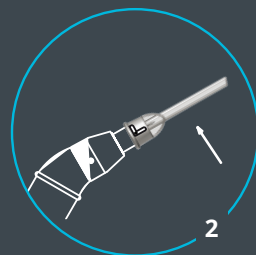
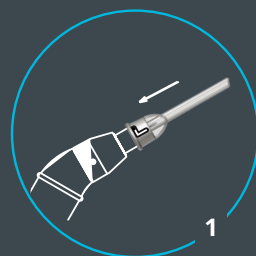
3. Visser la vis de l'adaptateur.
Screw the screw located on the adapter.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



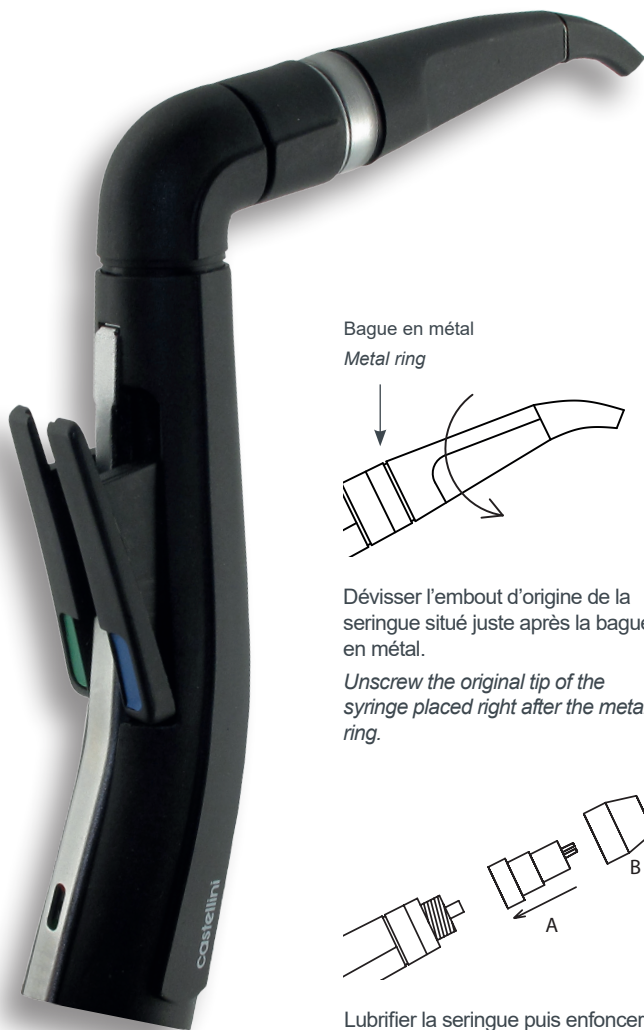
Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.

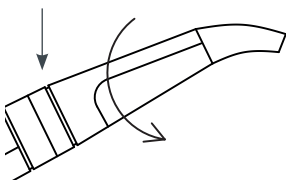


CASTELLINI V

Ref. 200163
CASTELLINI V

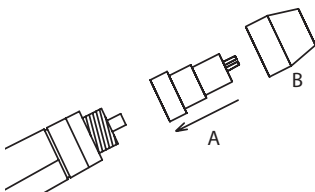


Bague en métal
Metal ring



Dévisser l'embout d'origine de la seringue situé juste après la bague en métal.

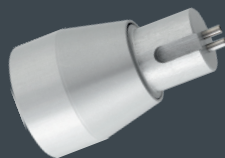
Unscrew the original tip of the syringe placed right after the metal ring.



Lubrifier la seringue puis enfoncer la partie A de l'adaptateur en tournant, puis visser la partie B sur la seringue.

Lubricate the syringe and push in part A of the adapter while turning, then screw the part B on the syringe.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

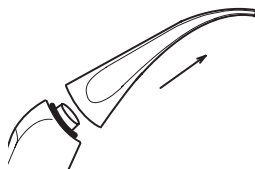
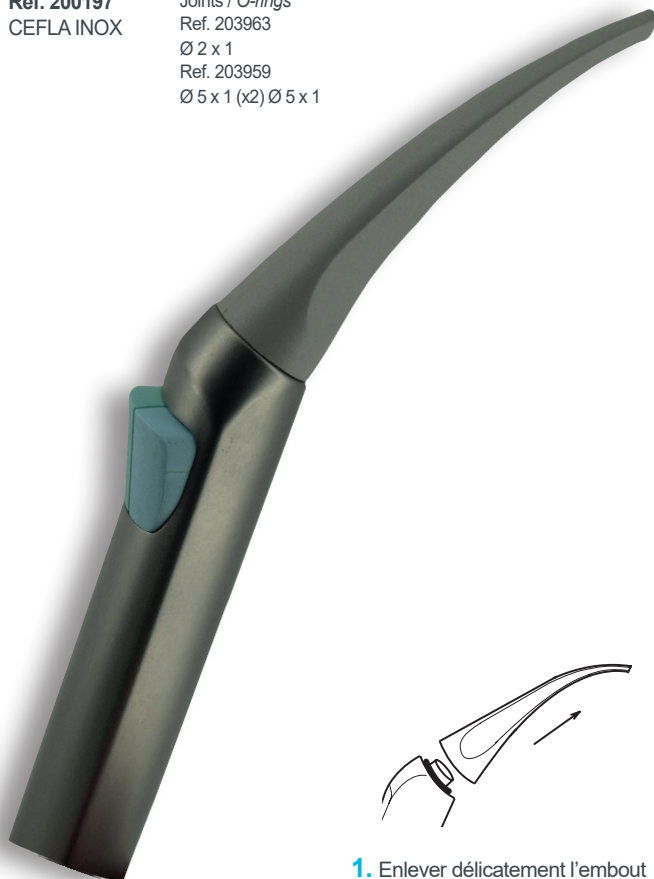
Insert the disposable tip.



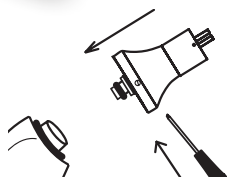
CEFLA INOX

Ref. 200197
CEFLA INOX

Joints / O-rings
Ref. 203963
Ø 2 x 1
Ref. 203959
Ø 5 x 1 (x2) Ø 5 x 1

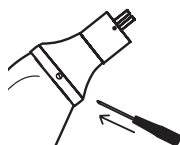


1. Enlever délicatement l'embout d'origine de la seringue en le tirant.
Remove softly the original tip of the syringe by pulling it.



2. Lubrifier les joints de l'adaptateur, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.

Lubricate the O-rings of the adapter, unscrew the small screw, clip the adapter onto the syringe while turning it.



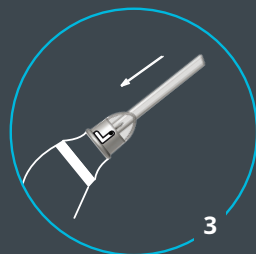
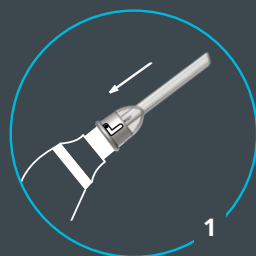
3. Visser la vis de l'adaptateur.
Screw the screw located on the adapter.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

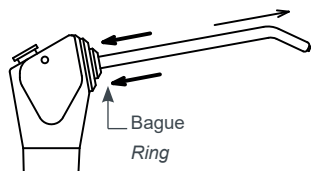
Insert the disposable tip.



DCI

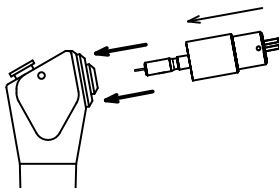
Ref. 200152

DCI



Déclipser l'embout d'origine de la seringue en appuyant sur la bague autour de cet embout.

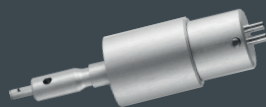
Unclip the original tip of the syringe pressing on the ring around this tip.



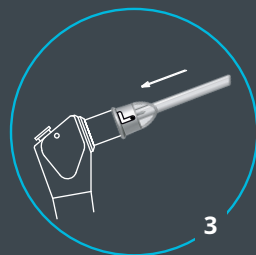
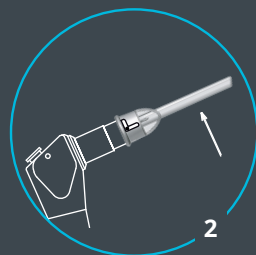
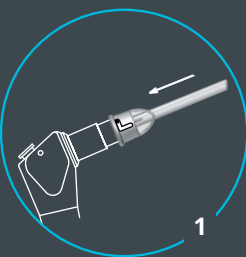
Conserver la bague sur la seringue avant de placer l'adaptateur. Clipser l'adaptateur en appuyant sur la bague.

Keep the ring on the syringe before placing the adapter. Clip the adapter pressing on the ring.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

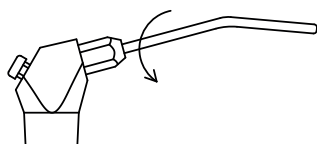


DENTALEZ

Ref. 200164
DENTALEZ

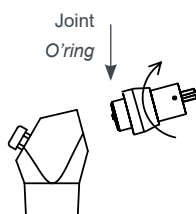
Joints / O-rings
Ref. 203961
Ø 1,78 x 1,02

Ref. 203955
Ø 7 x 1



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.



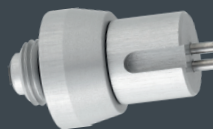
Vérifier que le petit joint est au bout de l'adaptateur.

Lubrifier les 2 joints puis visser l'adaptateur.

Check that the small O-ring is at the end of the adapter.

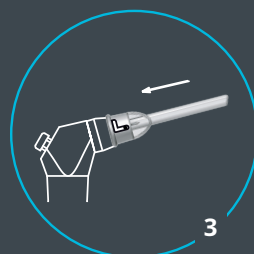
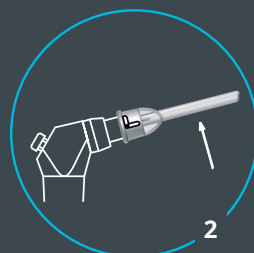
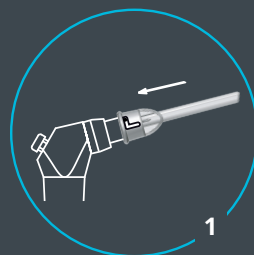
Lubricate the 2 O-rings then screw the adapter.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.

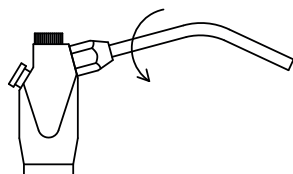
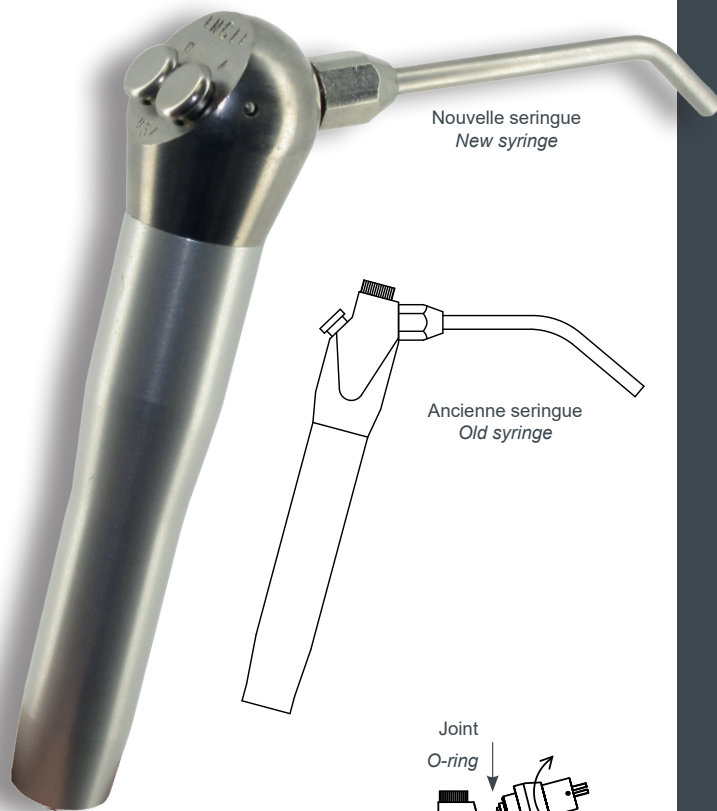


ENGLE

Ref. 200194
ENGLE

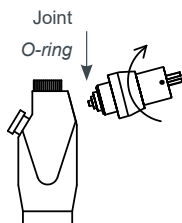
Joints / O-rings
Ref. 203961
Ø 1,78 x 1,02

Ref. 203955
Ø 5 x 1



1. Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

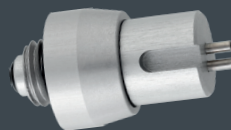
Unscrew the original tip of the syringe.



2. Vérifier que le petit joint est au bout de l'adaptateur.
Lubrifier les 2 joints puis visser l'adaptateur.

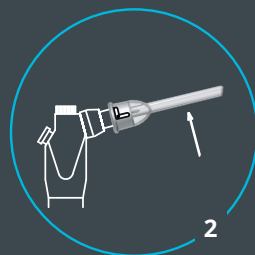
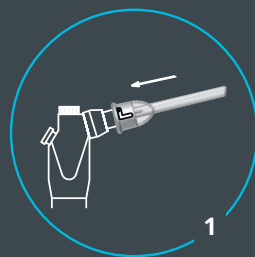
*Check that the small O-ring is at the end of the adapter.
Lubricate the 2 O-rings then screw the adapter.*

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



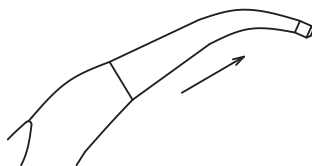
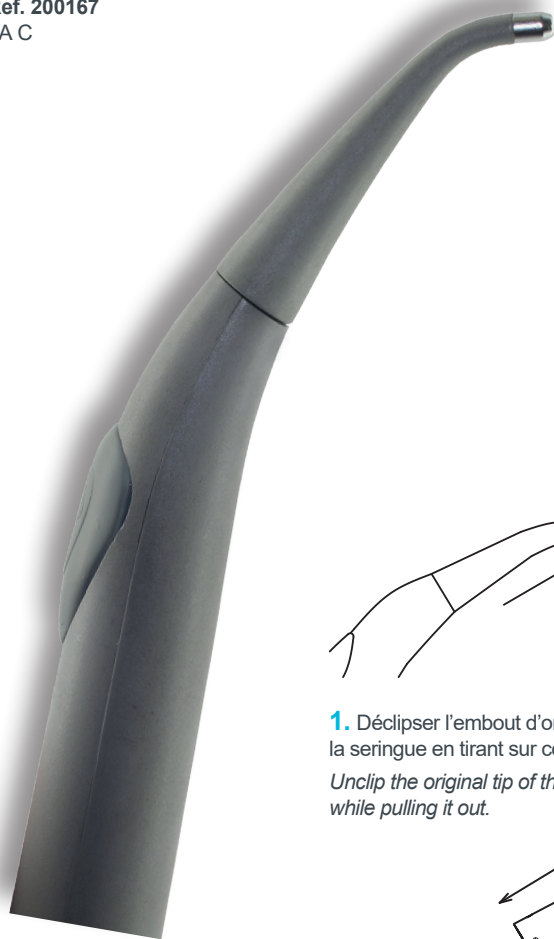
Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



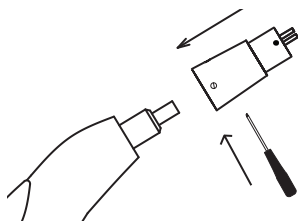
FA C

Ref. 200167
FA C



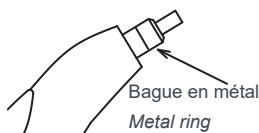
1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue en tirant sur celui-ci.

Unclick the original tip of the syringe while pulling it out.



3. Lubrifier la seringue puis dévisser la petite vis et clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

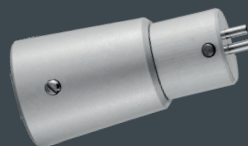
Lubricate the syringe then unscrew the small screw and clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small screw.



2. Enlever la bague en métal (le clip) de la seringue.

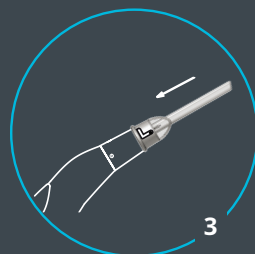
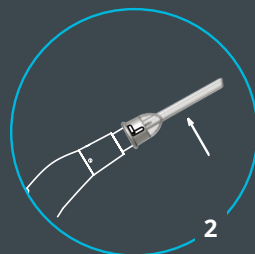
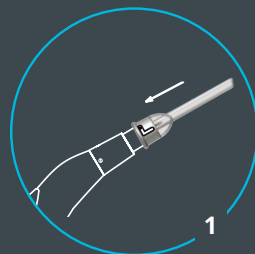
Remove the metal ring (the clip) of the syringe.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

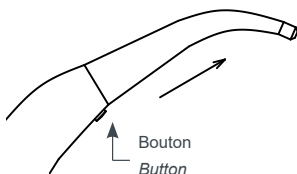
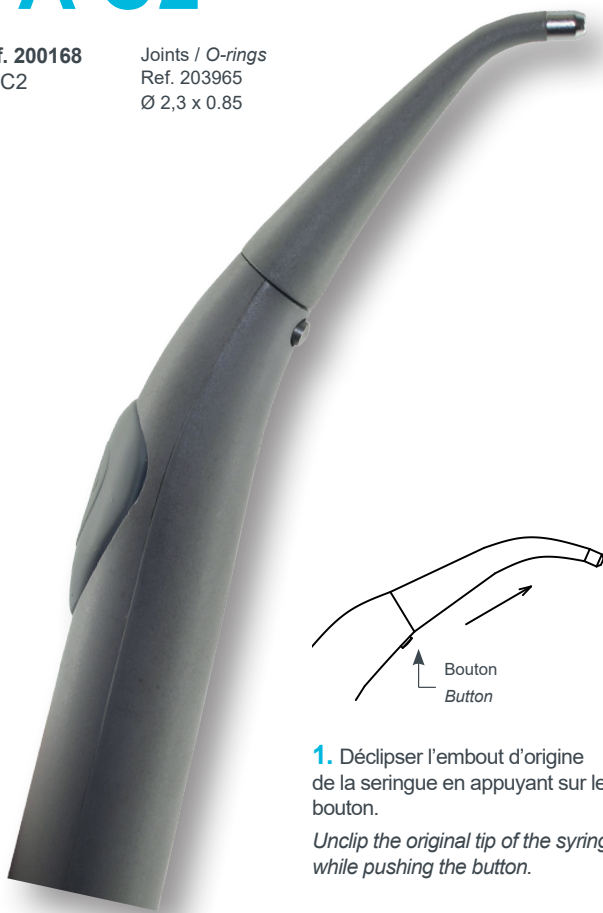
Insert the disposable tip.



FA C2

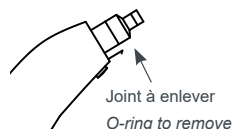
Ref. 200168
FA C2

Joints / O-rings
Ref. 203965
Ø 2,3 x 0.85



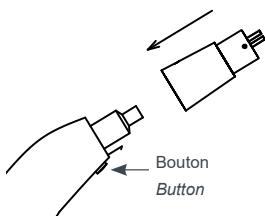
1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue en appuyant sur le bouton.

Unclip the original tip of the syringe while pushing the button.



2. Enlever le petit joint situé au bout de la seringue et le remplacer par le joint fourni avec l'adaptateur.

Remove the small O-ring situated at the end of the syringe and replace it by the one provided with the adapter.

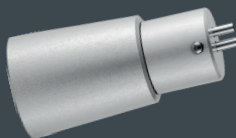


3. Lubrifier la seringue, appuyer sur le bouton de la seringue et enfoncer l'adaptateur sur la seringue en le tournant.

Lubricate the syringe, press the button of the syringe and push the adapter on the syringe while turning it.

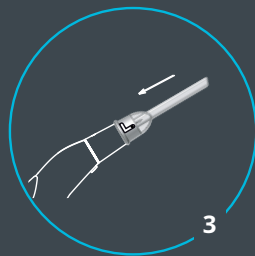
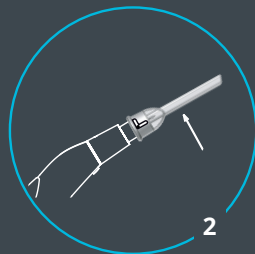
Adaptateur avec 1 joint à monter

Adapter with 1 O-ring to set up



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



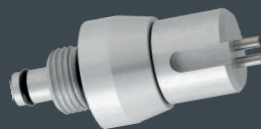
FA E

Ref. 200165
FA E

Joints / O-rings
Ref. 203961
Ø 1.78 x 1.02

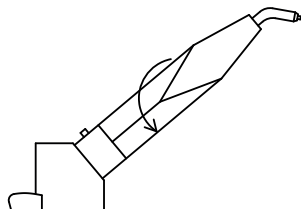
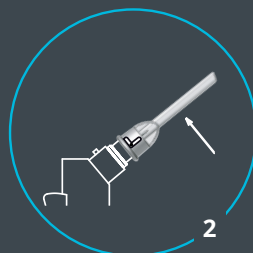
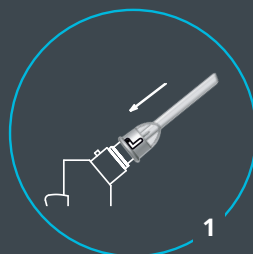
Ref. 203955
Ø 7 x 1

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



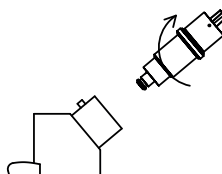
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

Insert the disposable tip.



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.



Lubrifier le joint et visser l'adaptateur.

Lubricate the O-ring and screw the adapter.



FA E2

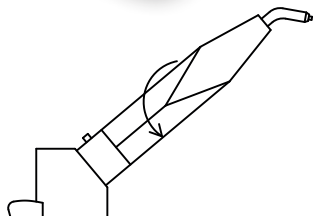
Ref. 200166
FA E2

Joints / O-rings
Ref. 203963
Ø 2 x 1

Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring

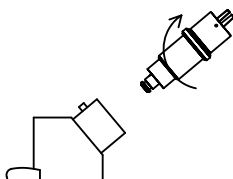


Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.

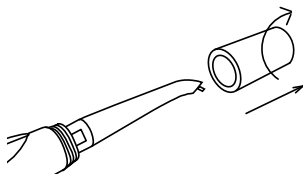


Lubrifier le joint et visser l'adaptateur.

Lubricate the O-ring and screw the adapter.

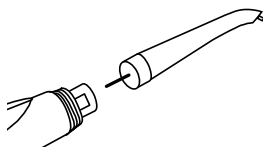
FA S1

Ref. 200182
FA S1



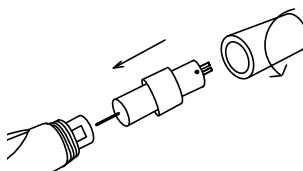
Dévisser l'écrou d'origine de la seringue.

Unscrew the original nut from the syringe.



Retirer la partie restante en tirant dessus.

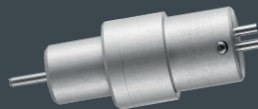
Pull the remaining part to remove it.



Insérer l'adaptateur dans la seringue puis revisser l'écrou d'origine.

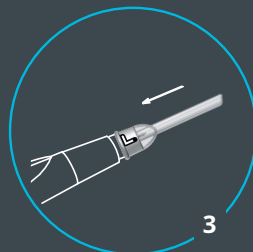
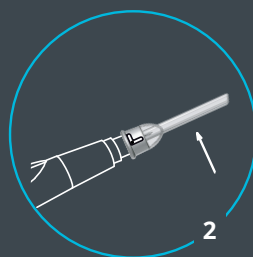
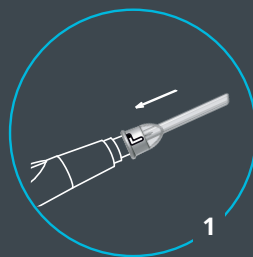
Push the adapter into the syringe, then screw the original nut of the syringe.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



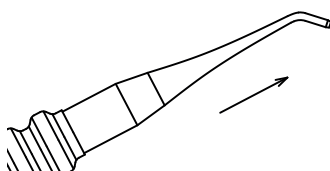
Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



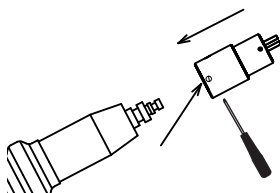
FLEX

Ref. 200169
FLEX



Déclipser délicatement l'embout d'origine de la seringue. Lubrifier abondamment la seringue.

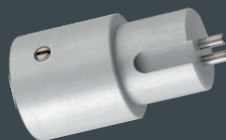
Unclip softly the original tip of the syringe. Lubricate abundantly the syringe.



Dévisser la petite vis puis clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

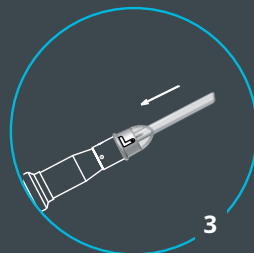
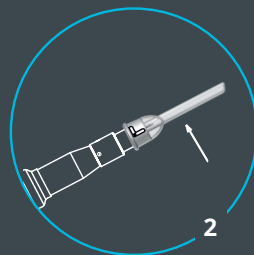
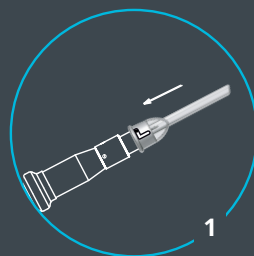
Unscrew the small screw then clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small screw.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



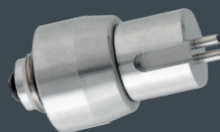
GNATUS INOX

Ref. 200149
GNATUS
INOX

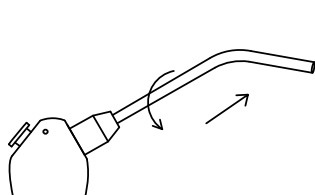
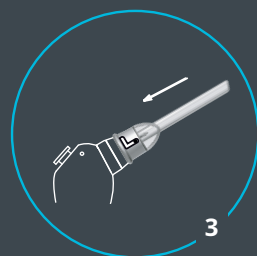
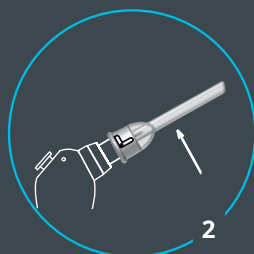
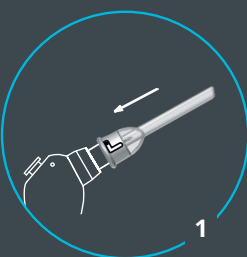
Joints / O-rings
Ref. 203961
Ø 1,78 x 1,02

Ref. 203992
Ø 6 x 1

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

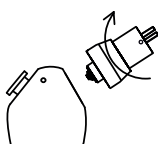


Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.



Lubrifier le petit joint au bout de l'adaptateur puis visser l'adaptateur.

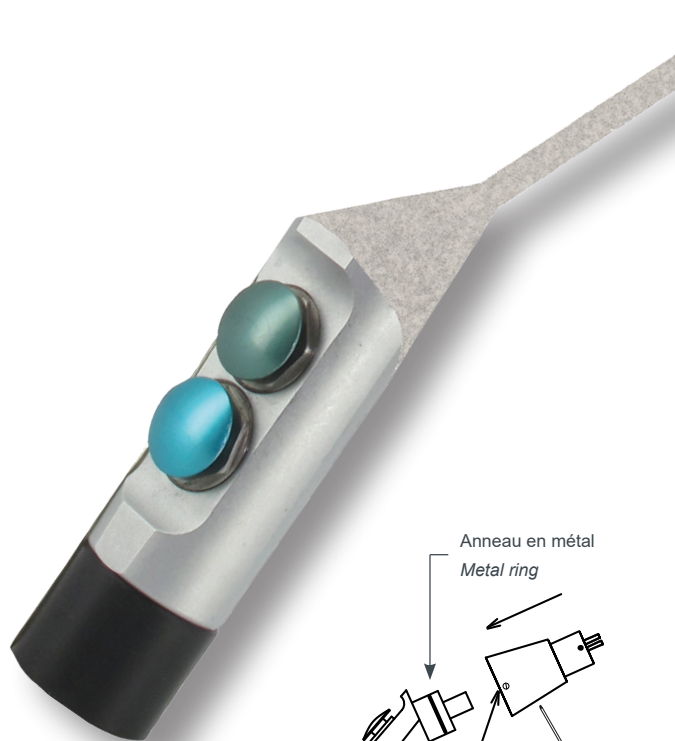
Lubricate the small O-ring at the end of the adapter then screw the adapter.



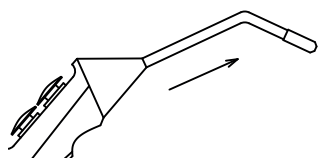
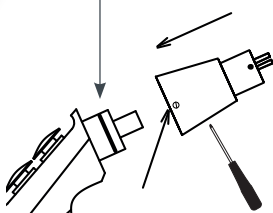
KAVO C

Ref. 200171
KAVO C
Pour seringues
For syringes

KAVO
MONDIAL
ATLANTICA
n° 5730600
n° 5730610



Anneau en métal
Metal ring



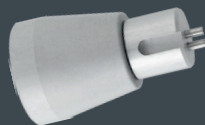
1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.

2. Vérifier que l'anneau en métal (le clip) est en bon état. Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

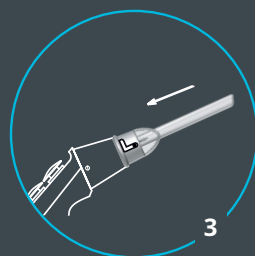
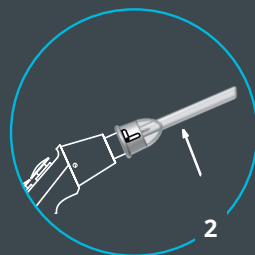
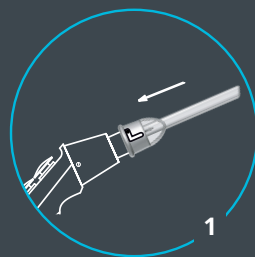
Check that the metal ring (the clip) is undamaged. Lubricate the syringe, unscrew the small screw, clip the adapter on the syringe while turning it, and screw again the small screw.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



KAVO DB

Ref. 200157
 KV KAVO DB
 Pour seringues
 For syringes
 KAVO
 SYSTEMATICA
 n° 5730620,
 n° 5730630,
 n° 5730640,
 n° 5730650



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

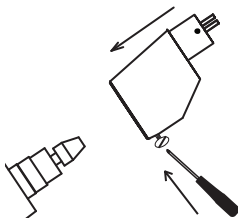
Vérifier que les joints de la seringue sont en bon état.

Unclip the original tip of the syringe. Check that the O-rings of the syringe are undamaged.



2. Enlever le petit joint situé au bout de la seringue (voir dessin ci-contre) et le remplacer par le joint fourni avec l'adaptateur.

Remove the small O-ring located at the end of the syringe (see drawing opposite) and replace it by the one provided with the adapter.



3. Lubrifier la seringue, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et visser la petite vis de l'adaptateur.

Lubricate the syringe, clip the adapter on the syringe while turning it, then screw the little screw of the adapter.

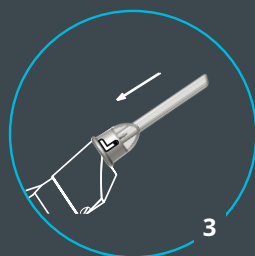
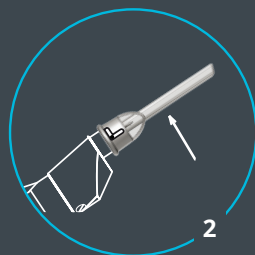
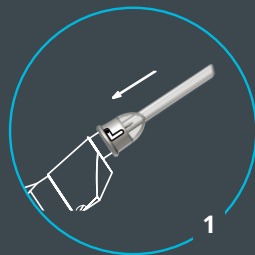
Adaptateur avec 1 joint à monter

Adapter with 1 O-ring to set up



Mettre en place l'embout jetable.

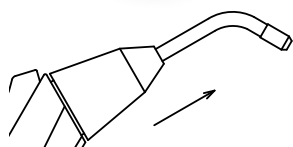
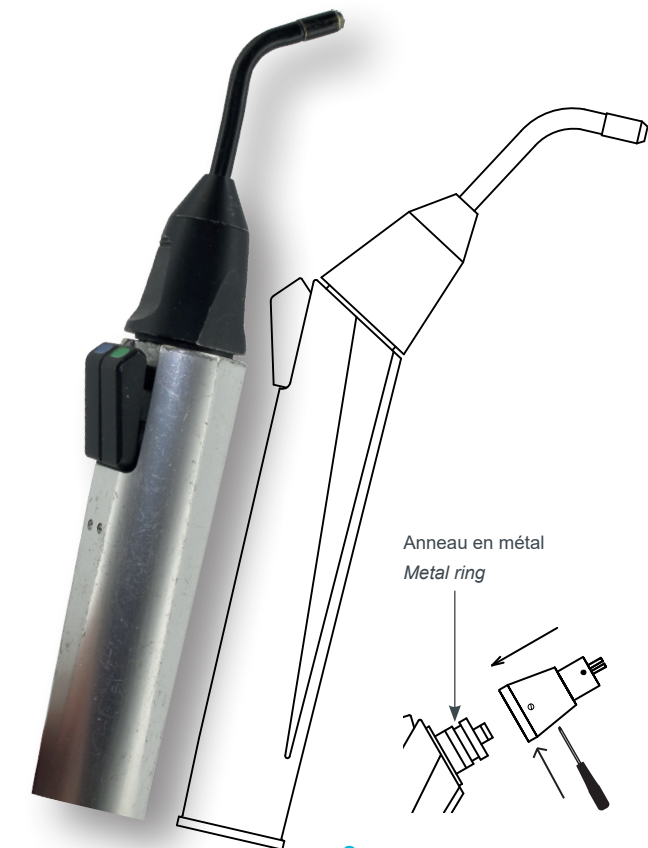
Insert the disposable tip.



KAVO E

Ref. 200172
KAVO E

Pour seringues
For syringes
KAVO
ESTETICA
n° 5730520
n° 5730530



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

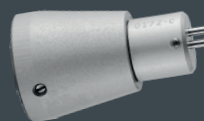
Unclip the original tip of the syringe.

2. Vérifier que l'anneau en métal (le clip) est en bon état. Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

Check that the metal ring (the clip) is undamaged.

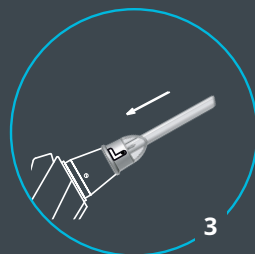
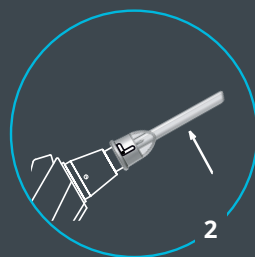
Lubricate the syringe, unscrew the small screw, clip the adapter on the syringe while turning it, and screw again the small screw.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



KAVO GB

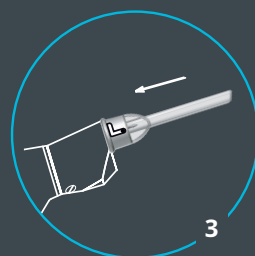
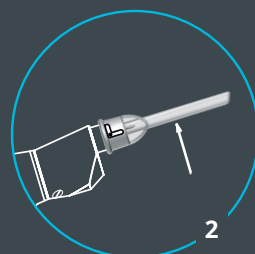
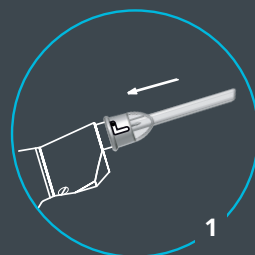
Ref. 200156
KV KAVO GB

Pour seringues
For syringes
KAVO
n° 7730000,
n° 7730010

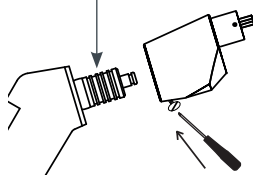
Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

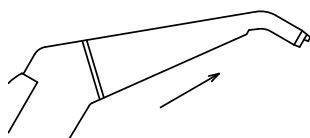


Joints
O-rings



2. Vérifier que les joints de la seringue sont en bon état. Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

Check that the O-rings of the syringe are undamaged. Lubricate the syringe, unscrew the small crew, clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the smal crew.



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

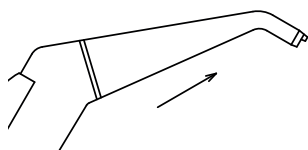
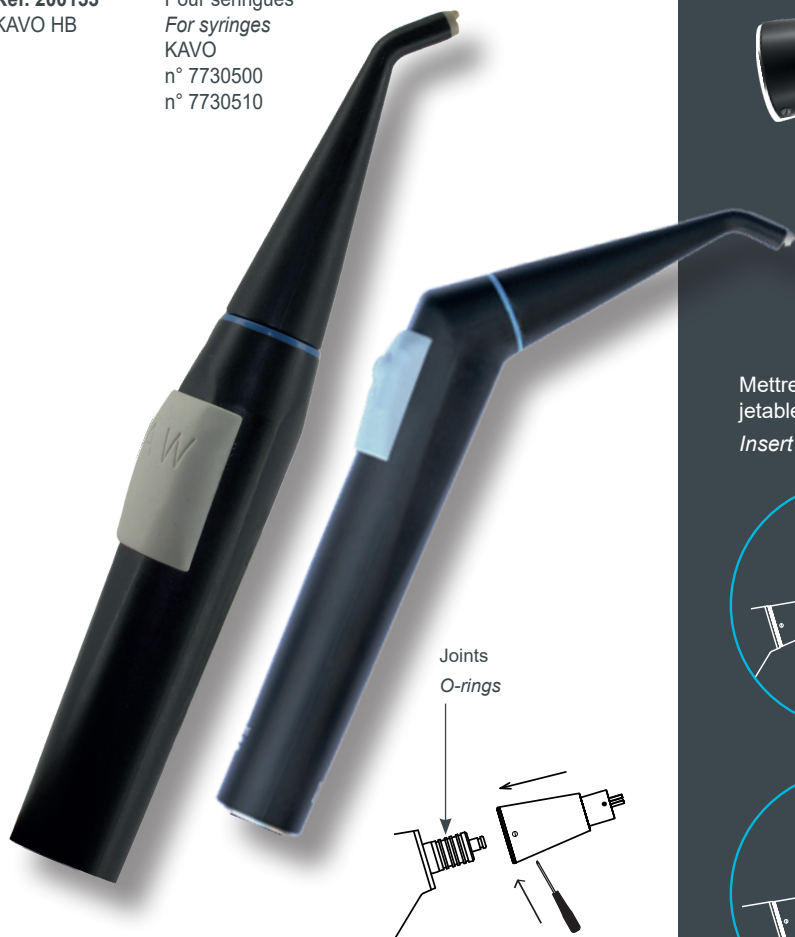
Unclip the original tip of the syringe.



KAVO HB

Ref. 200153
KAVO HB

Pour seringues
For syringes
KAVO
n° 7730500
n° 7730510



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.

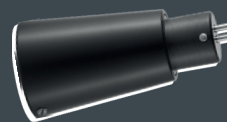
2. Vérifier que les joints de la seringue sont en bon état et les lubrifier.

Dévisser la petite vis, clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

Check that the O-rings of the syringe are undamaged and lubricate them.

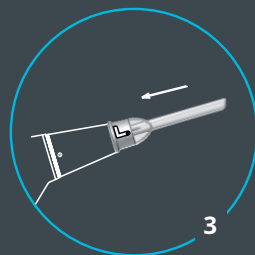
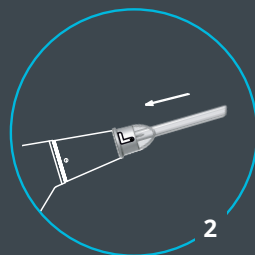
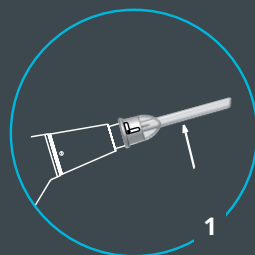
Unscrew the small crew, clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small crew.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.

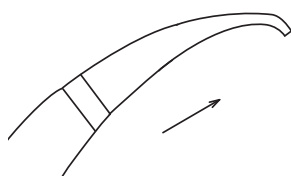


KAVO IB

Ref. 200192
KV KAVO IB

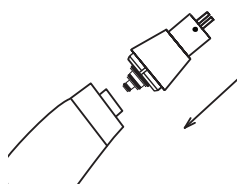
Joints / O-rings
Ref. 203992
Ø 6 x 1

Ref. 203955
Ø 7 x 1
Ø 4 x 1



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.



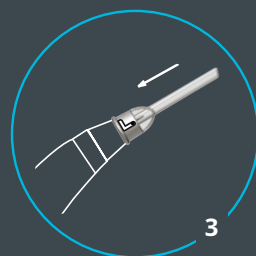
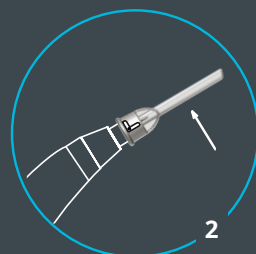
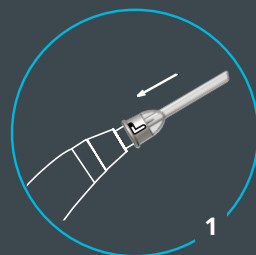
2. Lubrifier les joints de l'adaptateur et clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.

Lubricate the O-rings of the adapter. Clip the adapter on the syringe while turning it.

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



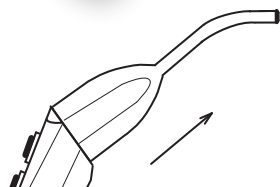
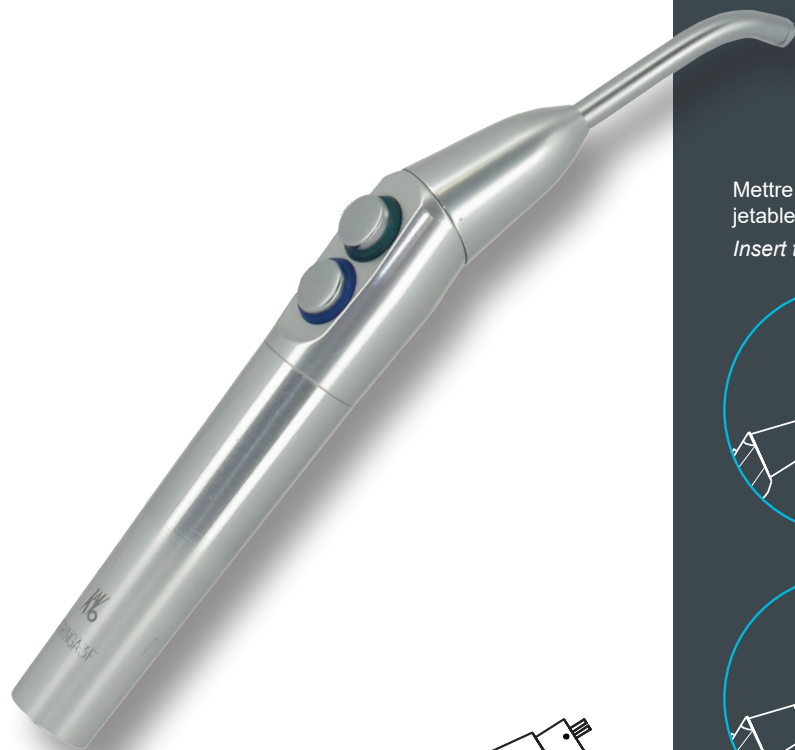
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



KAVO J

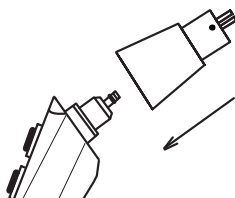
Ref. 200181
KAVO J

Joints / O-rings
Ø 10 x 1



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

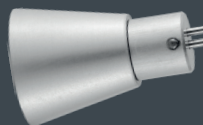
Unclip the original tip of the syringe.



2. Lubrifier le joint de l'adaptateur et clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.

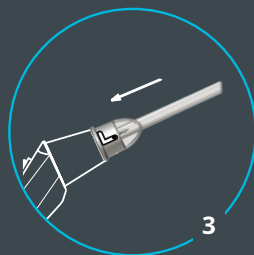
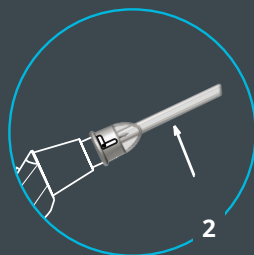
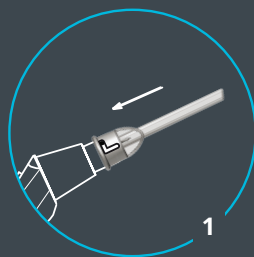
Lubricate the O-ring of the adapter. Clip the adapter on the syringe while turning it.

Adaptateur avec 1 joint
Adapter with 1 O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.

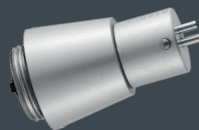


KAVO K

Ref. 200160
KV KAVO K

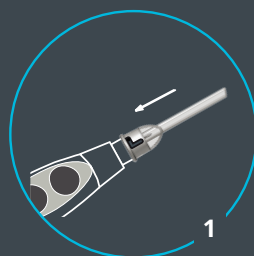
Joints / O-rings
Ref. 203990
Ø 1,5 x 1,5
Ref. 203991
Ø 12 x 1

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

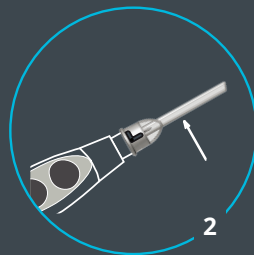


Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

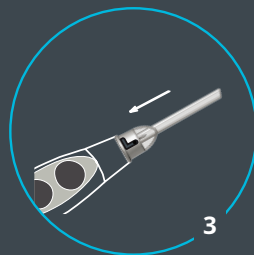
Insert the disposable tip.



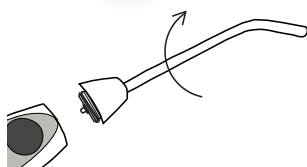
1



2

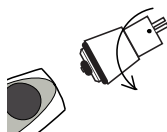


3



1. Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.



2. Lubrifier les 2 joints de l'adaptateur et visser l'adaptateur sur la seringue en le tournant.

Lubricate the 2 O-rings of the adapter. Screw the adapter on the syringe while turning it.



LU INOX

Ref. 200150
LU INOX

Ref. 203960
Pièce/Part 344

Ref. 203969
Pièce/Part 447

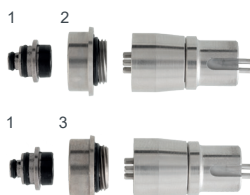
Ref. 203976
Pièce/Part 222



MiniLight

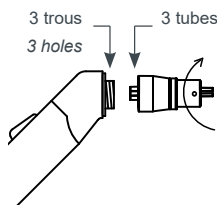


MiniMate



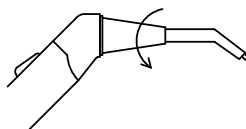
Attention : Si votre seringue n'est plus équipée de l'embout d'origine, enlever l'adaptateur déjà monté sur la seringue. Enfoncer la pièce 344 C (1) dans la seringue, puis visser la pièce 447 (2) ou la pièce 222 (MINIMATE). Mettre en place l'adaptateur LU comme indiqué ci-dessus.

Warning: If your syringe is not anymore equipped with the original tip, remove the adapter already set on the syringe. Push (1) part 344 C inside the syringe, then screw (2) part 447 or part 222 (MINIMATE). Set the adapter LU in position as indicated above.



Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

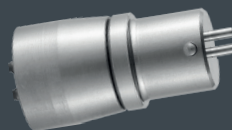
Unscrew the original tip of the syringe.



Mettre les 3 tubes de l'adaptateur dans les 3 trous de la seringue et visser l'adaptateur.

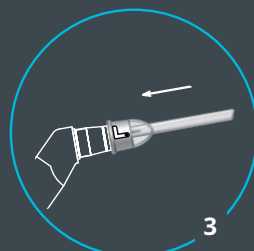
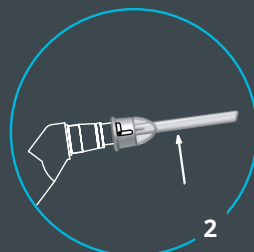
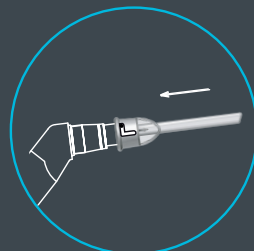
Put the 3 tubes of the adapter into the 3 holes of the syringe and screw the adapter.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



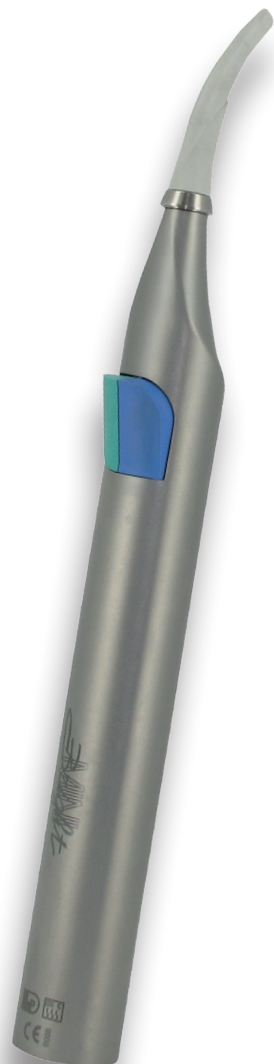
Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



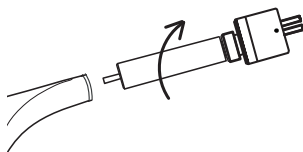
LU NEW INOX

Ref. 200199
LU NEW INOX



Dévisser l'embout d'origine de la seringue au niveau de la bague en métal.

Unscrew the original tip of the syringe at the metal ring level.



Introduire complètement l'adaptateur dans la seringue et le visser.

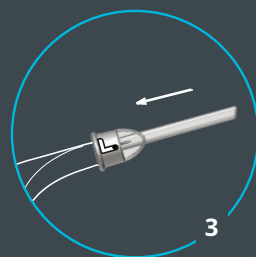
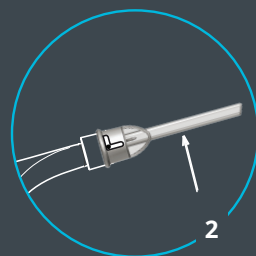
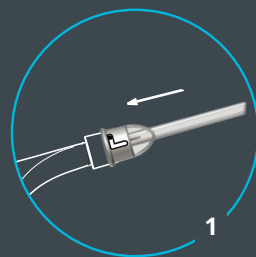
Insert all the way the adapter inside the syringe then screw it..

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



LU V

Ref. 200173

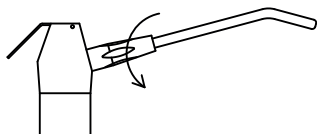
LU V

Joints / O-rings

Ref. 203959

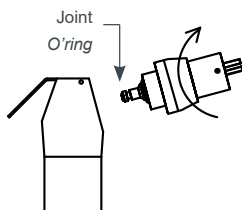
Ø 5 x 1

Ø 1,15 x 1



1. Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.



2. Vérifier que le petit joint est au bout de l'adaptateur. Lubrifier les joints et visser l'adaptateur.

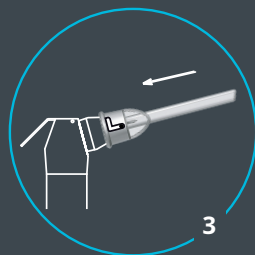
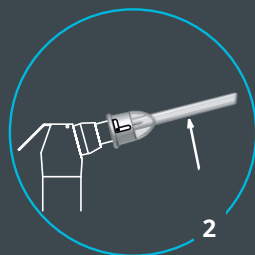
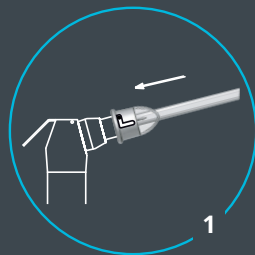
Check that the small O-ring is at the end of the adapter. Lubricate the O-rings and screw the adapter.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



MORITA 66

Ref. 200174
MORITA 66

Joints / O-rings
Ref. 203958
Ø 4,5 x 1

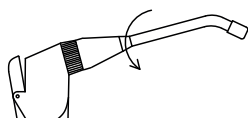
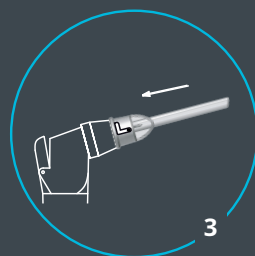
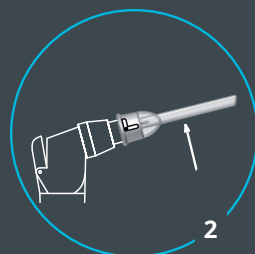
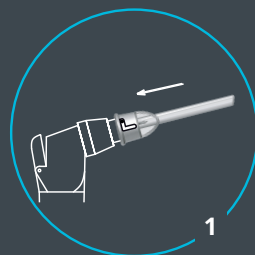
Ref. 203992
Ø 6 x 1



Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

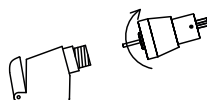


Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



1. Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.



2. Lubrifier les 2 joints et la partie de l'adaptateur rentrant dans la seringue et visser l'adaptateur.

Lubricate the 2 O-rings and the part of the adapter going inside the syringe and screw the adapter.

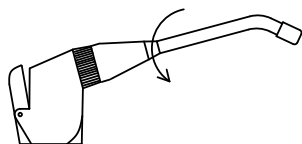
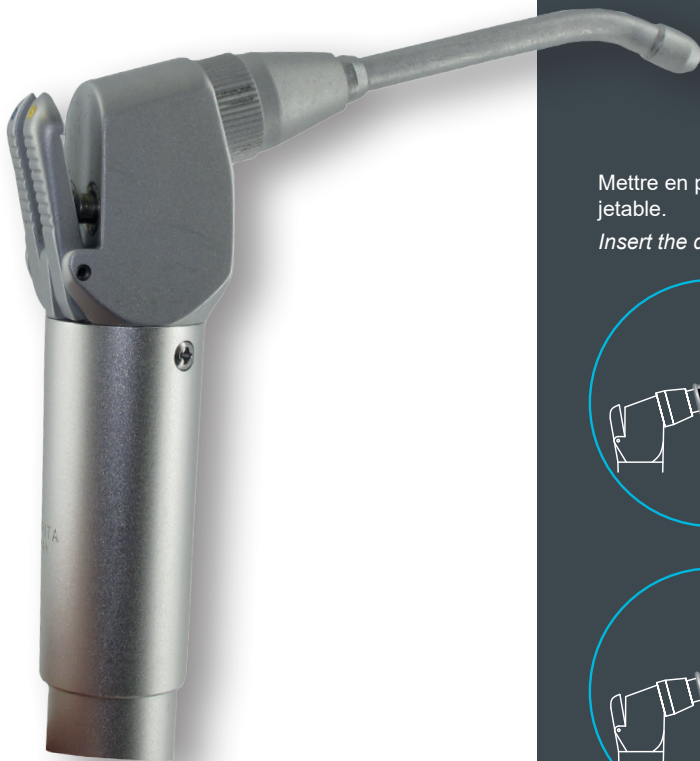


MORITA 66 TYPE 2

Ref. 200159
MORITA 66
TYPE 2

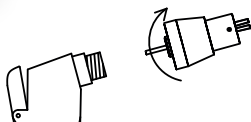
Joints / O-rings
Ref. 203958
Ø 4,5 x 1

Ref. 203992
Ø 6 x 1



1. Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

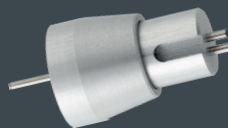
Unscrew the original tip of the syringe.



2. Lubrifier les 2 joints et la partie de l'adaptateur rentrant dans la seringue et visser l'adaptateur.

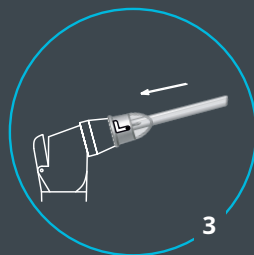
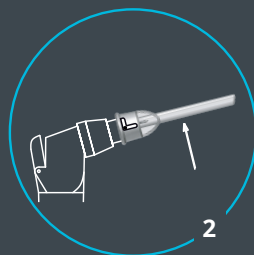
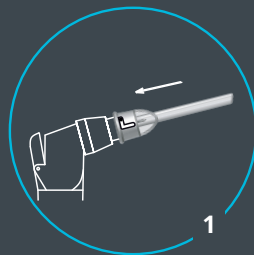
Lubricate the 2 O-rings and the part of the adapter going inside the syringe and screw the adapter.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.

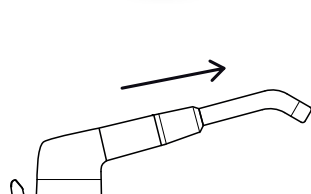
Insert the disposable tip.



MORITA INOX WS10

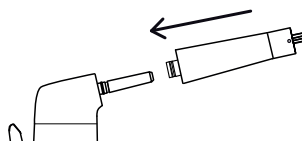
Ref. 200174

MORITA INOX WS10



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

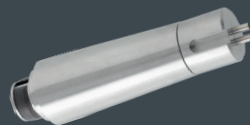
Unclip the original tip of the syringe



2. Lubrifier le joint de la seringue et clipser l'adaptateur sur la seringue.

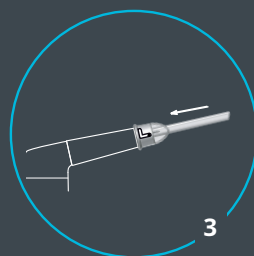
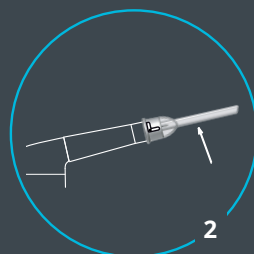
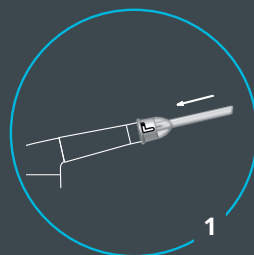
Lubricate the O-ring of the syringe and clip the adapter.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



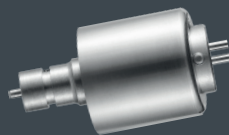
MORITA INOX WS97

Ref. 200174

MORITA INOX WS97

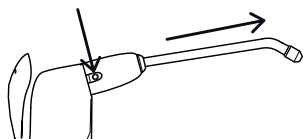


Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



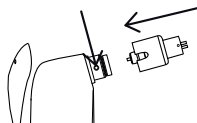
Mettre en place l'embout
jetable.

Insert the disposable tip.



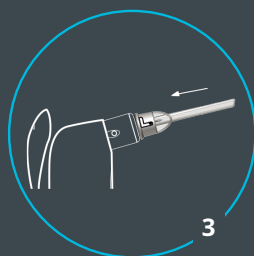
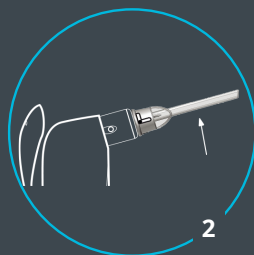
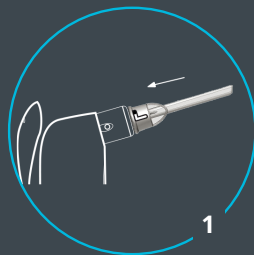
1. Appuyer sur le bouton de la seringue et enlever l'embout d'origine en le tirant.

Press the button on the syringe and remove the original tip by pulling it.



2. Appuyer sur le bouton de la seringue et mettre en place l'adaptateur comme indiqué sur le dessin.

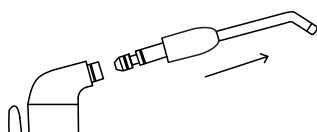
Press the button on the syringe and set up the adapter as shown in the drawing.



MORITA S12

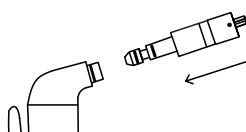
Ref. 200183
MORITA S12

Joints / O-rings
Ref. 203992
Ø 6 x 1.5 (x2)



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue en tirant.

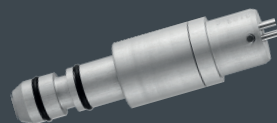
Pull on the original tip of the syringe to unclip it.



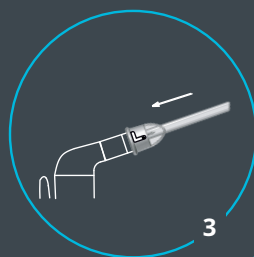
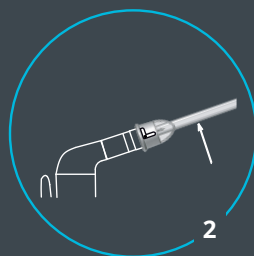
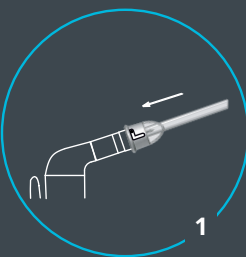
2. Lubrifier les 2 joints de l'adaptateur et clipser le sur la seringue.

Lubricate the 2 O-rings of the adapter then clip it on the syringe.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



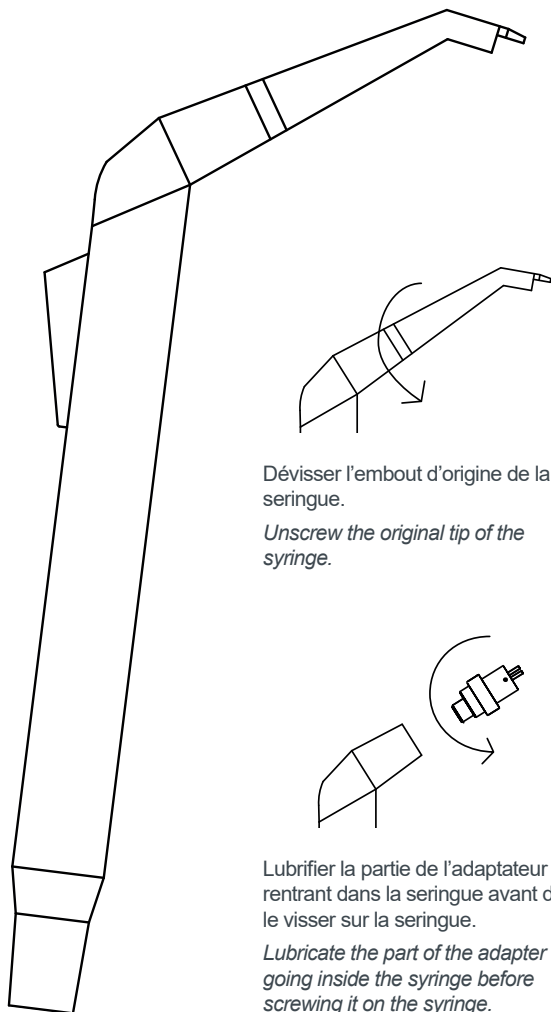
Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.



RITTER COMBIJET

Ref. 200174

RITTER COMBIJET



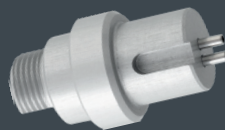
Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.

Lubrifier la partie de l'adaptateur rentrant dans la seringue avant de le visser sur la seringue.

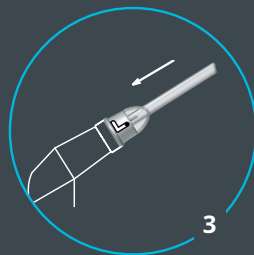
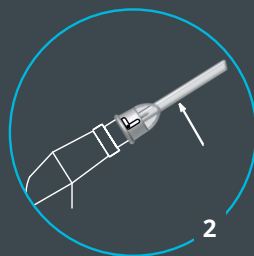
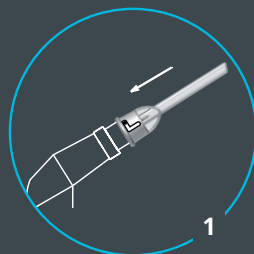
Lubricate the part of the adapter going inside the syringe before screwing it on the syringe.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.

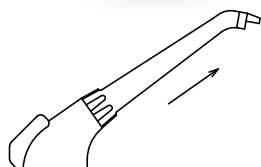


RITTER TOPJET

Ref. 200176
MORITA S12

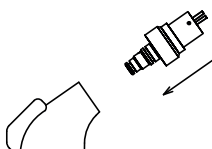
Joints / O-rings
Ref. 203957
Ø 2,5 x 1,3

Ref. 203958
Ø 4,5 x 1



Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

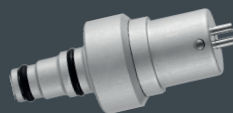
Unclip the original tip of the syringe.



Lubrifier les 2 joints et clipser l'adaptateur en le tournant.

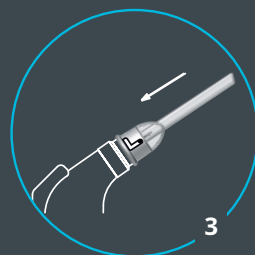
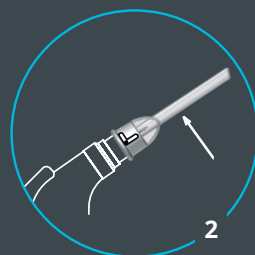
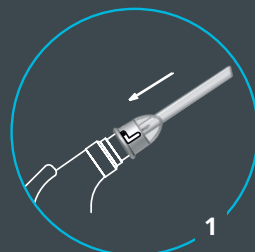
Lubricate the 2 O-rings and clip the adapter while turning it.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



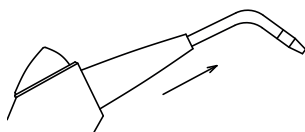
Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



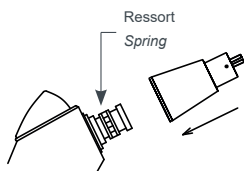
SIEMENS 2000

Ref. 200177
SIEMENS
2000



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

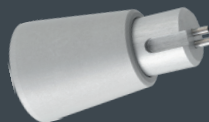
Unclip the original tip of the syringe.



2. Vérifier que le ressort en métal (le clip) est en bon état. Lubrifier la seringue et clipser l'adaptateur en tournant.

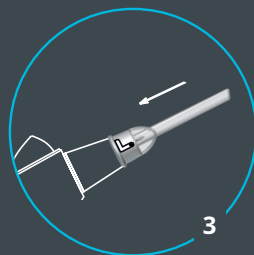
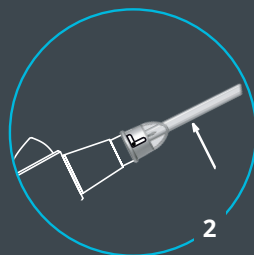
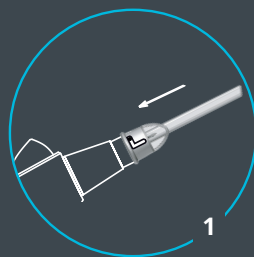
Check that the metal spring (the clip) is undamaged. Lubricate the syringe and clip the adapter while turning it.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.

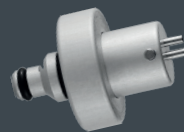


SIEMENS 4000

Ref. 200178
SIEMENS
4000

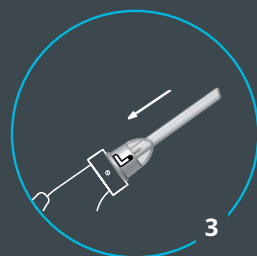
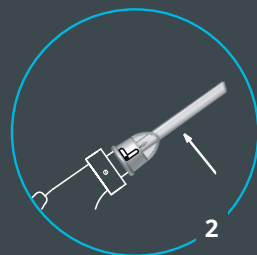
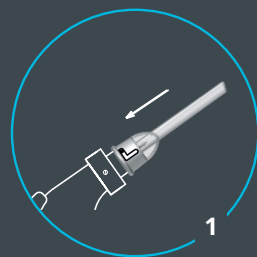
Joints / O-rings
Ref. 203957
Ø 2,5 x 1,3
Ref. 203956
Ø 5 x 1,5

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings

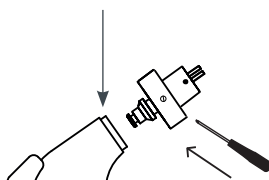


Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

Insert the disposable tip.



Anneau en métal
Metal ring



2. Vérifier que le ressort en métal (le clip) est en bon état.

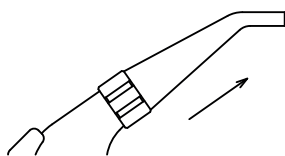
Dévisser la petite vis, lubrifier les 2 joints, enfoncer l'adaptateur dans la seringue en tournant jusqu'à audition d'un clic et revisser la petite vis.

Check that the metal spring (the clip) is undamaged.

Unscrew the small screw, lubricate the 2 O-rings, push the adapter in the syringe while turning until you hear a clic and screw again the small screw.

1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.

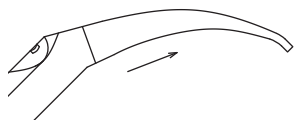
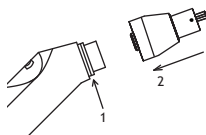


SIRONA B

Ref. 200154
SIRONA B

Joints / O-rings
Ref. 203959
Ø 5 x 1

Ref. 203992
Ø 6 x 1 (x2)



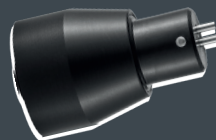
1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.

- 2.** 1. Vérifier que la bague en métal est en bon état (1).
2. Lubrifier les 3 joints et clipser l'adaptateur en tournant (2). Si vous avez un problème pour clipser votre adaptateur, vous devez changer la bague en métal de la seringue.

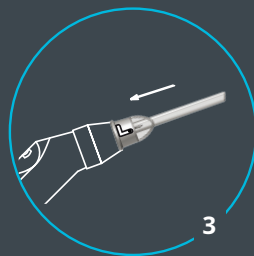
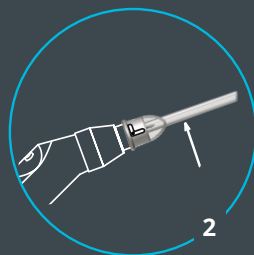
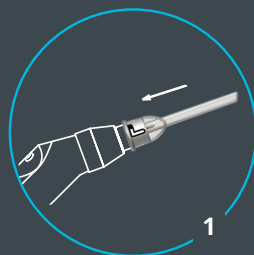
1. Check the good shape of the metal ring (1).
2. Lubricate the 3 O-rings and clip the adapter while turning (2). If you have a problem to clip it, you must change the metal ring of the syringe.

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



SIRONA L

Ref. 200196
SIRONA L

Joints / O-rings
Ref. 203959
Ø 5 x 1

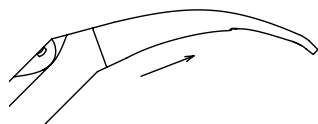
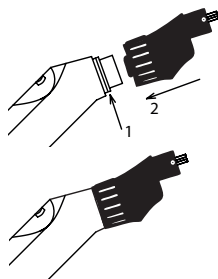
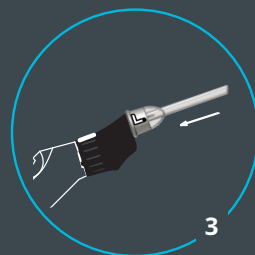
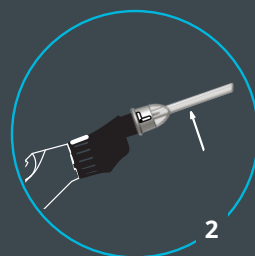
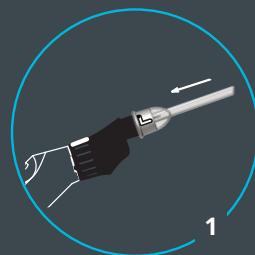
Ref. 203992
Ø 6 x 1 (x2)

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

Insert the disposable tip.



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.

2. Vérifier que la bague en métal est en bon état (1). Lubrifier les 3 joints et clipser l'adaptateur en tournant (2).

Si vous avez un problème pour clipser l'adaptateur, vous devez changer la bague en métal de la seringue.

Check the good condition of the metal ring (1). Lubricate the 3 O-rings and clip the adapter while turning (2).

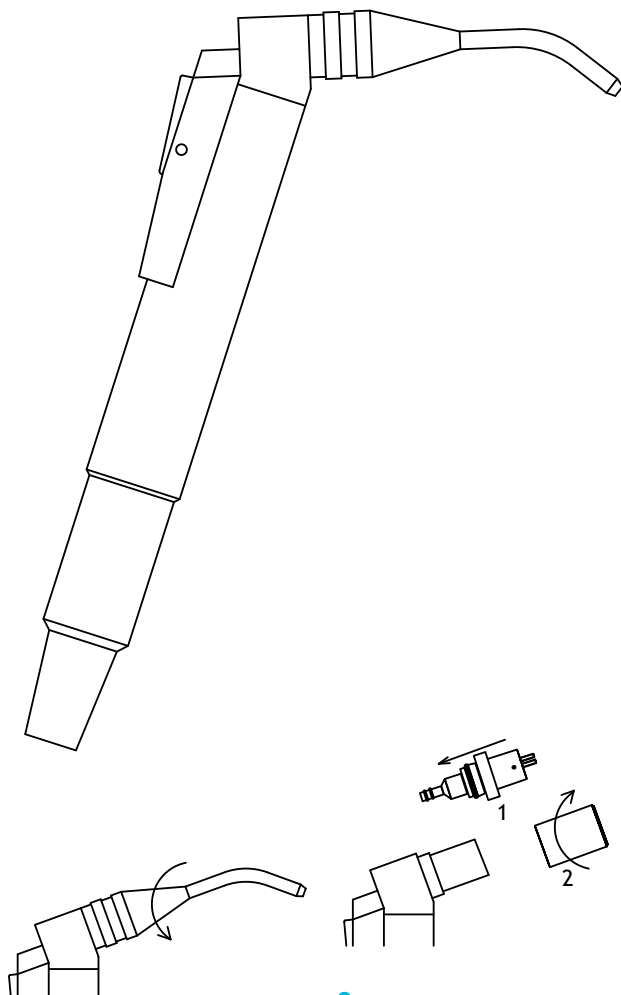
If you have a problem to clip it, you must change the metal ring of the syringe.



TRIDAC II

Ref. 200190
TRIDAC II

Joints / O-rings
Ø 2,8 x 1 (x2)



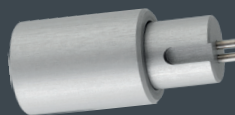
1. Dévisser l'embout d'origine de la seringue.

Unscrew the original tip of the syringe.

2. Lubrifier les joints de la partie 1 et l'enfoncer dans la seringue, puis visser la partie 2.

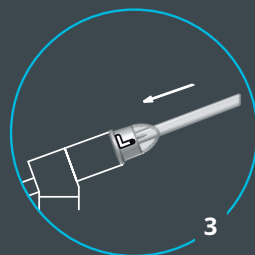
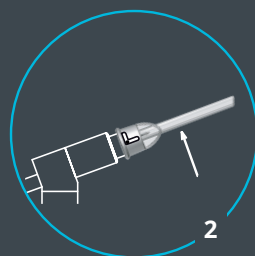
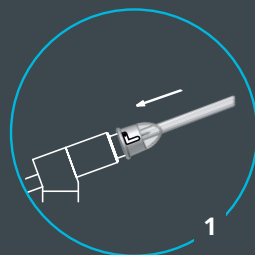
Lubricate the O-rings from the part n°1 and push it inside the syringe, then screw part n°2.

Adaptateur avec 2 joints
Adapter with 2 O-rings



Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



YOSHIDA III

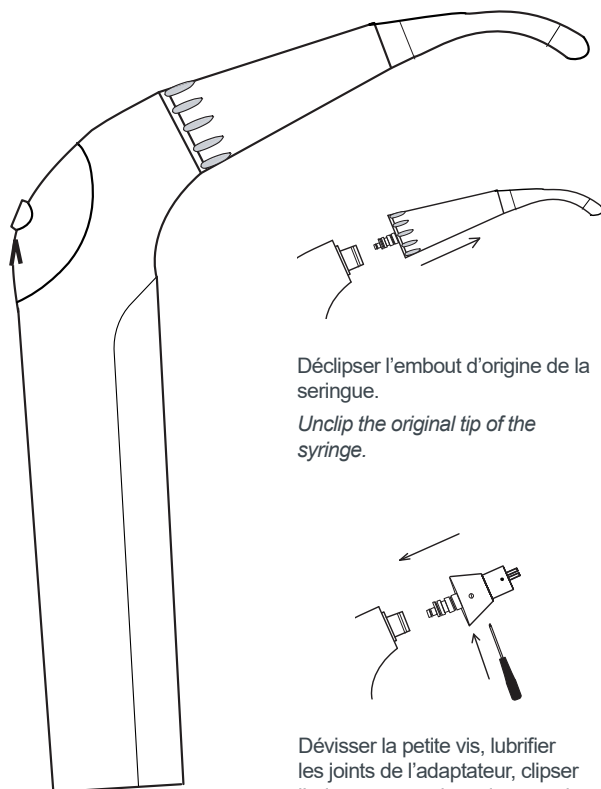
Ref. 200193

YOSHIDA III

Joint / O-rings

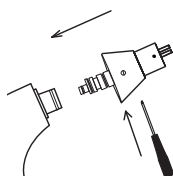
Ø 3,5 x 1

Ø 5,5 x 1 (x2)



Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

Unclip the original tip of the syringe.



Dévisser la petite vis, lubrifier les joints de l'adaptateur, clipser l'adaptateur sur la seringue puis revisser la petite vis.

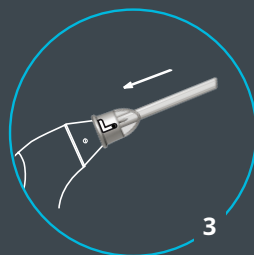
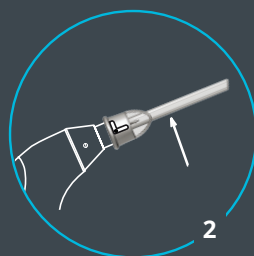
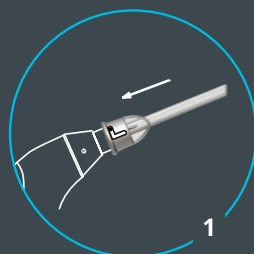
Unscrew the small screw, lubricate the O-rings of the adapter, clip the adapter on the syringe and then screw the small screw.

Adaptateur avec 3 joints
Adapter with 3 O-rings



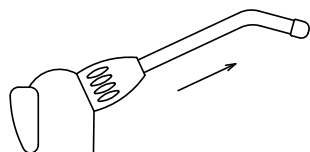
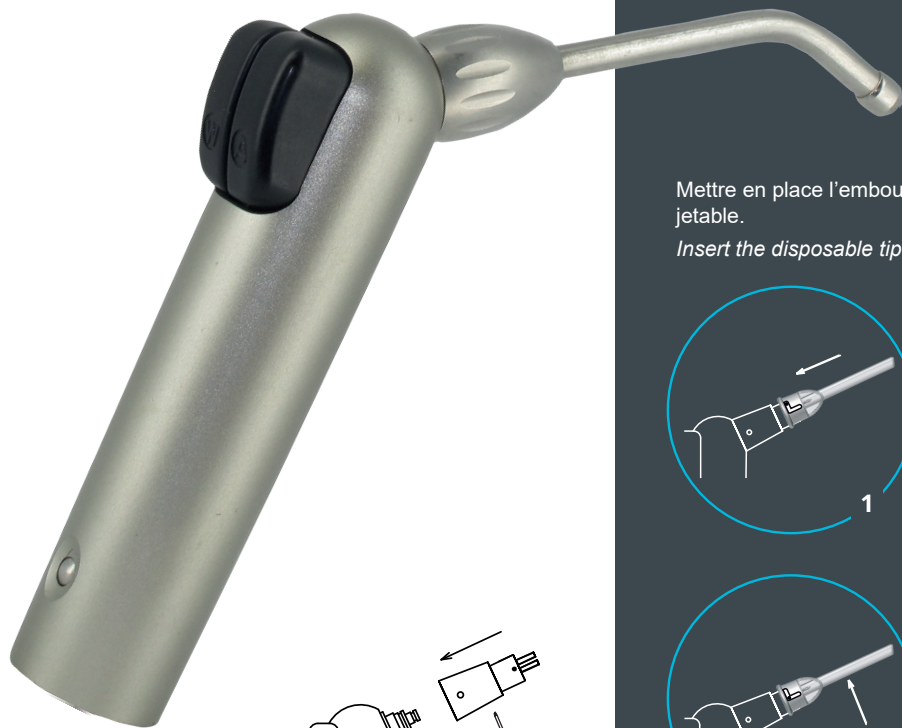
Mettre en place l'embout jetable.

Insert the disposable tip.



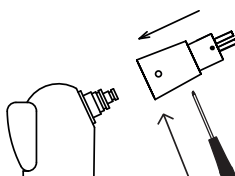
YOSHIDA V

Ref. 200180
YOSHIDA V



1. Déclipser l'embout d'origine de la seringue.

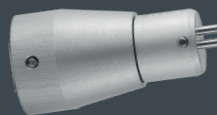
Unclip the original tip of the syringe.



2. Lubrifier la seringue, dévisser la petite vis de l'adaptateur puis clipser l'adaptateur sur la seringue en le tournant et revisser la petite vis.

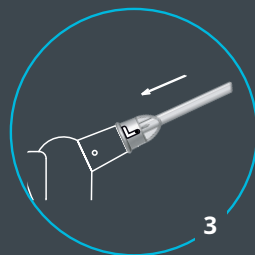
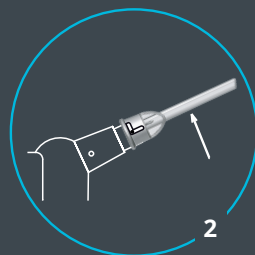
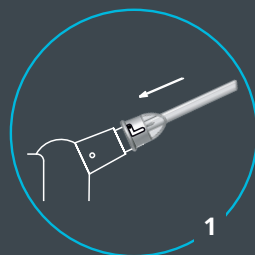
Lubricate the syringe, unscrew the small screw of the adapter then clip the adapter on the syringe while turning it and screw again the small screw.

Adaptateur sans joint
Adapter without O-ring

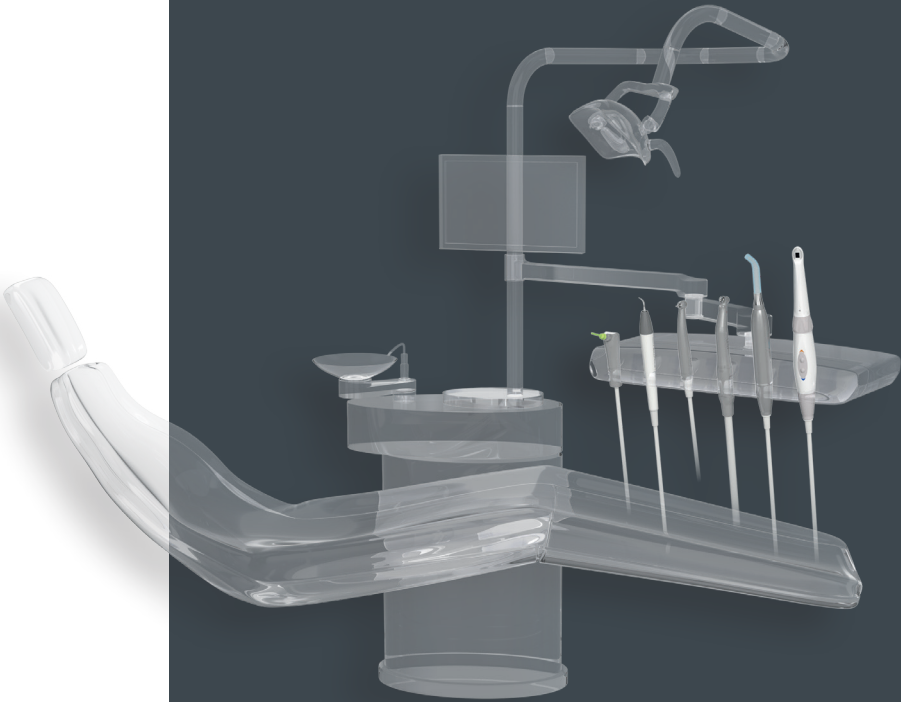


Mettre en place l'embout jetable.
Insert the disposable tip.

Insert the disposable tip.







4

**Marques de fauteuils,
seringues et adaptateurs
correspondants**

***Units, syringes brands and
corresponding adapters***



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
ADEC		Adec	Adec Inox	200195
A.D.M. Select Dental		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
AIRCAR		Luzzani*	LU Inox	200150
AIREL		Faro*	FA C ou/or FA C2 ou/or FA S1	200167 200168 200182
		Luzzani*	LU Inox	200150
		Mini Bright	LU New Inox	200199
AJAX		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Copie/Copy Adec	Adec Inox	200195
AMPCO DENTAL		DCI	DCI	200152
ANATOM		Ritter	Ritter Topjet	200176
		Luzzani*	LU Inox	200150
ANCAR		Luzzani*	LU Inox	200150
ANTHOS		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA S1	200182
		Faro*	FA E	200165
		Anthos	Cefla Inox	200197
		Nlle/New Cefla	Cas Inox	200198
ASISTROM		Luzzani*	LU Inox	200150
AS GOLD		DCI	DCI	200152
ASEPTICO		Adec	Adec Inox	200195
		Forest	Adec Inox	200195
B-PRO- DUCTION		Copie/Copy DCI	DCI	200152
BEAVER DENTAL		Adec	Adec Inox	200195

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
BELMONT		Belmont	Belmont New	200158
		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Adec	Adec Inox	200195
		Luzzani*	LU Inox	200150
		DCI	DCI	200152
BIO-DENTAL		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
BRAVO 21C		DCI	DCI	200152
BROX-DENT		DCI	DCI	200152
CACCAN		Forest	Adec Inox	200195
		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Luzzani*	LU Inox	200150
CANCAN		DCI	DCI	200152
CASMON		Copie/Copy DCI	DCI	200152
CASTEL-LINI	SKEMA CLEAN WARM 2	Castellini	Castellini V	200163
	LOGOS	Castellini	Castellini Logo New	200184
	PUMA, PUMA+ Threesteril LOGOS Junior	Castellini Logo (boutons ronds / round buttons)	Castellini Logo New	200184
	LOGOS Junior, Duo	Avec lumière <i>With light</i>	Cefla Inox	200197
		Nlle/New Cefla	Cas Inox	200198

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
CEMM BOLOGNA		Luzzani*	LU Inox	200150
		Luzzani* (anciens modèles / <i>old types</i>)	Lu Inox + Piece 447/ <i>Part 447</i>	200150 203969
		Cemm	Cefla Inox	200197
		Nlle/New Cefla	Cas Inox	200198
CHAYES		Adec	Adec Inox	200195
CHIRA- DENT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Luzzani*	LU V	200173
CHIRANA	S1	Faro*	FA S1	200182
		Luzzani*	LU Inox	200150
CHIRO- MEGA		Copie/Copy DCI	DCI	200152
CONFI- DENT		Luzzani*	LU Inox	200150
COPEGA		Luzzani*	LU Inox	200150
CORE DEEP		Copie/Copy DCI	DCI	200152
3 D		Adec	Adec Inox	200195
		Luzzani*	LU Inox	200150
DABI ATLANTE		DCI	DCI	200152
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
DetA CLINIC	HELIX	Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
D.B.I.		D.B.I.	Adec Inox	200195
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
DCI	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Siemens Sirona	Siemens 2000	200177
		DCI	DCI	200152
DENIMED (Argentine)		Luzzani*	LU Inox	200150
		Copie/Copy DCI	DCI	200152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
DENPEX ET SUR- PLUS		Luzzani*	LU V	200173
		Luzzani*	LU Inox	200150
DENTAL ACTION		Copie/Copy DCI	DCI	200152
DENTAL BERDEL		Adec	Adec Inox	200195
DENTAL ERGO- NOMICS		Faro*	FA S1	200182
		Luzzani*	LU Inox	200150
DENTALEZ	Ancien modèle / Old type	Adec	Adec Inox	200195
	Nouveau modèle / New type	Dentalez	Dentalez	200164
		DCI	DCI	200152
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
DENTAL INTERNA- TIONAL		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
DENTECH		DCI	DCI	200152
DENT- MARK		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
DENT SAN (Turquie)		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
DIGIX		Luzzani*	LU Inox	200150
DIPLOMAT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Luzzani*	LU V	200173
D K L		DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
	Nouveau modèle / New type	MiniBright	LU New Inox	200199
DRILLCO		Copie/Copy DCI	DCI	200152
D.S. DENTAL		DCI	DCI	200152
		Adec	Adec Inox	200195

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
D-TEC AB		DCI	DCI	200152
ECODENT		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
EGNER		Luzzani*	LU Inox	200150
EMBRA		Luzzani*	LU Inox	200150
EMDA		Faro*	FA E2	200166
ENGLE		Engle	Engle	200194
E.T.I.		DCI	DCI	200152
EUROCAD		Luzzani*	LU Inox	200150
EURODENT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
EURO-MED (Chirana Dental)	Diplomat	Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Faro*	FA S1	200182
		Luzzani*	LU V	200173
EUROSTAR		Luzzani*	LU Inox	200150
FAMED		Luzzani*	LU Inox	200150
FARO*	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Faro*	FA E2	200166
		Faro* Electronic	FA E	200165
		Faro* SR3, SR6	FA C	200167
		Faro* S903. S906 avec clip ou bouton <i>with clip or button</i>	NF FA C2	200168
		Faro*	FA S1	200182
FEDESA	Ronda Lux	Luzzani*	LU Inox	200150
	Midway Air	Adec	Adec Inox	200195
	Carisma, Astral	Faro*	FA S1	200182
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Mini Bright	LU New Inox	200199

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
FIMET		Luzzani*	LU Inox	200150
		DCI (Shangai)	DCI	200152
		Adec	Adec Inox	200195
FINNDENT	Quint	Forest	Adec Inox	200195
		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA S1	200182
FLEX	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Flex Delta Goof	Flex	200169
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Luzzani*	LU Inox	200150
		DCI	DCI	200152
FONA		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Siemens / Sirona	Sirona B	200154
FOREST		Forest	Adec Inox	200195
		Luzzani*	LU Inox	200150
		DCI	DCI	200152
FOSHAN (Chine)		Faro*	FA S1	200182
FUSHION		Copie/Copy DCI	DCI	200152
GALIT		Luzzani*	LU Inox	200150
		DCI	DCI	200152
GALLANT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA S1	200182
GALLUS	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Luzzani*	LU Inox	200150
GALBIATI		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
GEOMED	Leader 21	DCI	DCI	200152
GIGADENT		DCI	DCI	200152
		Faro*	FA S1	200182
GIRADELLI		Luzzani*	LU Inox	200150

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
GLOWS		Glows	DCI	200152
		Glows	Belmont New	200158
GNATUS		Tríplice	Gnatus Inox	200149
GRUP		Copie/Copy DCI	DCI	200152
GUNEY DIS		Luzzani*	LU Inox	200150
		Luzzani*	LU V	200173
HALLIM	Gracias - Eclipse	DCI	DCI	200152
	Platinum	Luzzani*	LU Inox	200150
H. SCHEIN	Empire	Schein (UK)	Adec Inox	200195
HEKA DEN- TAL		Luzzani*	LU Inox	200150
	Unic Line	Unic	Adec Inox	200195
		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
	Luzzani Nouveau modèle / New type	Mini Bright	LU New Inox	200199
IDEM/ COLIBRI		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Luzzani*	LU Inox	200150
		DCI	DCI	200152
		Faro*	FA S1	200182
ITAL DENT		DCI	DCI	200152
JOIN CHAMP		Copie/Copy DCI	DCI	200152
JORG AND SOHN		Siemens / Sirona	Siemens 4000	200178

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
KAVO	032 AB etc...	Kavo mondial Atlantica n° 5730600 & 5730610	Kavo C	200171
	Eau froide / Cold water 1057 & 1060 SGT/DSE 1062	Kavo Systematica n° 5730620 & 5730630 n° 5730640 & 5730650	Kavo DB	200157
	1033 & 1038 & 1040	Kavo Esthetica n° 5730520 & 5730530	Kavo E	200172
	1042 & 1050 1065 & 1066R/T	n° 7730000 & 7730010	Kavo GB	200156
KAVO	1080 T/C/G 1066 C/ 1057/1058/ 1060S/T	n° 7730500 & 7730510	Kavo HB	200153
	1063/1065/ 1078 S/ 1080/ 1065 T/ 1058TM E80		Kavo IB	200192
	1056T/S (hispanic countries)		Kavo J	200181
			Kavo K	200160
KENT	Fedesa	Adec	Adec Inox	200195
KENTSUN		Copie/Copy DCI	DCI	200152
KNIGHT		DCI	DCI	200152
KORAI		Copie/Copy DCI	DCI	200152
KORO		Copie/Copy DCI	DCI	200152
LSM		DCI	DCI	200152
		Adec	Adec Inox	200195

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
LUZZANI*	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Luzzani® MiniLight Assistante	LU V	200173
		Luzzani® Mini- Light & Minima- tic & Minimate	LU Inox	200150
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Mini Bright	LU New Inox	200199
La seringue Minimate n'utilise pas l'écrou 447 mais l'écrou 222 (réf. 203976). <i>Minimate syringe uses screw 222 (ref. 203976) instead of screw 447.</i>				
MARUS		MARUS	Dentalez	200164
		DCI	DCI	200152
M.D.T.	Nouveau modèle / <i>New type</i>	DCI	DCI	200152
MEDICA		Luzzani®	LU Inox	200150
MEDI PRO- GRESS		Copie/Copy DCI	DCI	200152
MEYER SUPER- DENTA		DCI	DCI	200152
		Luzzani®	LU Inox	200150
		Faro*	FA C2	200168
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
MIKRO- DENTA		Copie/Copy DCI	DCI	200152
MIDWARK		DCI	DCI	200152
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
MIDWAY		Luzzani®	LU Inox	200150
MIGLIO- NICO		Luzzani®	LU Inox	200150
		Mini Bright	LU New Inox	200199
MIKRONA		Luzzani®	LU Inox	200150
MINERVA		Adec	Adec Inox	200195
M.I.S.T		M.I.S.T.	Dentalez	200164

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
MORITA	Signo G 30	Morita WS 66	Morita 66	200174
			Morita 66 Type 2	200159
	Actus 9000	DCI	DCI	200152
		Morita S12	Morita S12	200183
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Morita WS97	Morita Inox WS97	200200
		Morita WS10	Morita WS10	200201
MODENI		DCI	DCI	200152
MULTILINE	GENIUS	Adec	Adec Inox	200195
NEODENT		DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
OLSEN	Argentina	Copie/Copy DCI	DCI	200152
OLYMPIA		Olympia Pax86	Adec Inox	200195
		Belmont	Belmont New	200158
OLYMPUS		Luzzani*	LU Inox	200150
OMS	Punto Tempo9	Luzzani*	LU Inox	200150
	Tempo 9&10	Luzzani*	LU V	200173
	Linea 90 Linea 100	Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA S1	200182
	Adria Nouveau modèle / <i>New type</i>	Mini Bright	LU New Inox	200199
ORDENTA		Copie/Copy DCI	DCI	200152
PEACH		Peach	Adec Inox	200195
PELTON & CRANE		DCI	DCI	200152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
PLAN-MECA	Planmeca	DCI	DCI	200152
	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Adec	Adec Inox	200195
		Luzzani* Mini Bright	LU New Inox	200199
	Nouveau modèle / <i>New type</i>	Luzzani*	LU Inox	200150
		Copie/Copy Adec	Adec Inox	200195
PRODENT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA S1	200182
PRO-GRESS		Luzzani*	LU V	200173
PROMA		Adec	Adec Inox	200195
		DCI	DCI	200152
PROMED		Adec	Adec Inox	200195
		Luzzani*	LU Inox	200150
QUALITY DENTA		Copie/Copy DCI	DCI	200152
QDENT		Luzzani*	LU Inox	200150
QUETIN	Ancien modèle/ <i>Old type</i>	Siemens /Sirona	Siemens 2000	200177
		Luzzani* MiniLight Assistante	LU V	200173
		Luzzani*	LU Inox	200150
		Luzzani* Mini Bright	LU New Inox	200199
		Faro*	FA S1	200182
QUINT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Forest	Adec Inox	200195
		DCI	DCI	200152
		Adec	Adec Inox	200195
REDEE		Luzzani*	LU Inox	200150

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
RIGEL		Luzzani*	LU V	200173
RITTER	Ancien modèle / <i>Old type</i>	Ritter	Ritter Combijet	200175
	Nouveau modèle / <i>New type</i> D720 - D740 - D230	Ritter	Ritter Topjet	200176
		Ritter	FA S1	200182
		Luzzani*	LU Inox	200150
		Adec	Adec Inox	200195
SABRO		Luzzani*	LU Inox	200150
SDIF		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
S.D.Z.		Adec	Adec Inox	200195
		DCI	DCI	200152
SDS Sum- mit Dental		Copie/Copy DCI	DCI	200152
SELECT DENTAL		Luzzani*	LU Inox	200150
SENTADO		Copie/Copy DCI	DCI	200152
SHIN HUNG	Concert	DCI	DCI	200152
	Taurus Sante	Siemens / Sirona	Sirona B	200154
	Taurus	Morita WS 66	Morita 66 Type2	200159
		Faro*	FA S1	200182
SINOL		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
SIE DENTAL		Sie Dental	Adec Inox	200195
SIGER (Chine)		Copie/Copy DCI	DCI	200152

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
SIRONA / SIEMENS		Sprayvit 2000	Siemens 2000	200177
	C1 - M1 - M1+	Sprayvit 4000	Siemens 4000 ou/ or Sirona B	200178 200154
	C2, C2+, C3, C3+, C4	Siemens Sirona	Sirona B	200154
	C4+, C5+, C6, C8, C8+, Profeel+	DCI	DCI	200152
SIRONA / SIEMENS	Asia, Polar, Savannah, Mediterranean		Sirona B	200154
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Sirona Lumière with Light	Sirona L	200196
SIGNA- TECH		Luzzani*	LU Inox	200150
SKY DENTAL (Korea)		Copie/Copy DCI	DCI	200152
SLO- VADENT		DCI	DCI	200152
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Luzzani*	LU Inox	200150
STERN WEBER		Luzzani*	LU Inox	200150
		Stern	Cefla Inox	200197
	Nouveau modèle / New type	Mini Bright	LU New Inox	200199
		Nlle/New Cefla	Cas Inox	200198
SUN DARB		Copie/Copy DCI	DCI	200152
SUPER- DENTA		Luzzani*	LU Inox	200150
SWIDENT		Luzzani*	LU Inox	200150
		Mini Bright	LU New Inox	200199
TECKNIKA		Luzzani*	LU Inox	200150

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

Fauteuil Unit	Modèle Type	Seringue Syringe	Adaptateur Adapter	Réf. Ref.
TECNO-MED		Luzzani*	LU Inox	200150
		Mini Bright	LU New Inox	200199
TEKMIL		Luzzani*	LU V	200173
		Luzzani*	LU Inox	200150
		Faro*	FA S1	200182
T.G.A		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Luzzani*	LU Inox	200150
THOMAS		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Luzzani*	LU Inox	200150
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
THOMAS DENTAL GERATE		Luzzani*	LU Inox	200150
TOP DENTAL		Luzzani*	LU Inox	200150
TRIDAC		Tridac	Tridac II	200190
ULTRA-DENT		Faro*	FA C ou/or FA C2	200167 200168
		Siemens / Sirona	Siemens 4000	200178
		Siemens / Sirona	Sirona B	200154
VICTOR DENTAL		Copie/Copy DCI	DCI	200152
VITALI		Luzzani*	LU Inox	200150
		Luzzani* (certains anciens modèles / some old types)	LU Inox + Piece / Part 447	200150 203969
	CLIP 6	Luzzani*	LU V	200173
VISIO		Luzzani*	LU V	200173

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)



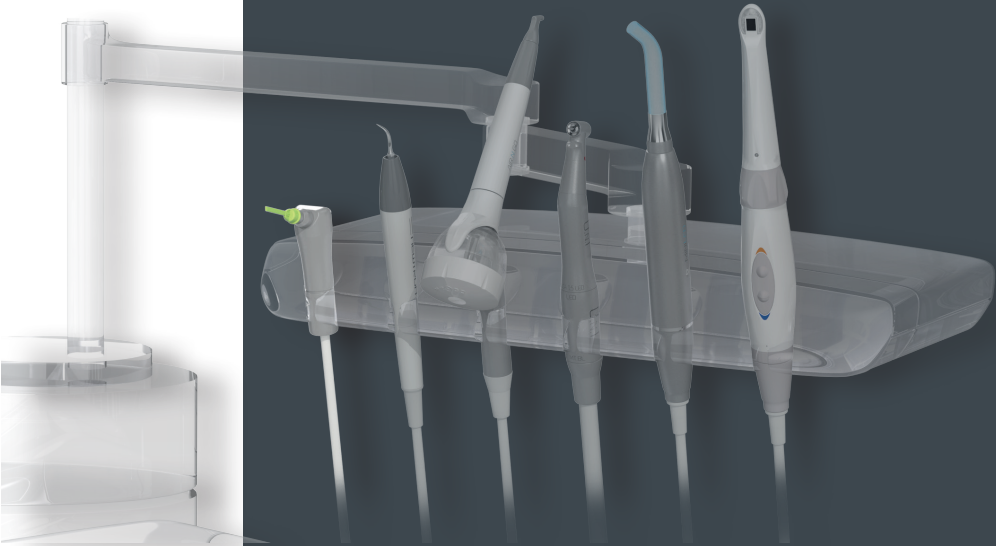
Fauteuil <i>Unit</i>	Modèle <i>Type</i>	Seringue <i>Syringe</i>	Adaptateur <i>Adapter</i>	Réf. <i>Ref.</i>
WESTECH		Adec	Adec Inox	200195
		Luzzani*	LU Inox	200150
WILLIAM GREEN		Luzzani*	LU Inox	200150
WOSON		Copie/Copy DCI	DCI	200152
YOSHIDA	Exceed Plus Dernier modèle / <i>Last type</i>	Yoshida V	Yoshida V	200180
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Yoshida	Yoshida III	200193
XO		Luzzani*	LU Inox	200150
		Copie/Copy DCI	DCI	200152
		Copie/Copy Adec	Adec Inox	200195

*Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)

*Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)

**Faro et Luzzani ne sont pas des marques déposées par ACTEON Manufacturing (Groupe ACTEON®)
Faro and Luzzani are not trademarks of ACTEON Manufacturing (ACTEON® Group)





5

Incidents courants et solutions

Troubleshooting



INCIDENT	DÉPISTAGE	SOLUTION
Difficulté pour monter l'adaptateur	Vérifier que la référence de l'adaptateur corresponde bien à votre type de seringue. Vérifier le montage correct de l'adaptateur sur la seringue.	Contactez le vendeur de la Société ACTEON® Lire attentivement les instructions de montage.
Difficulté pour placer l'adaptateur sur la seringue	Vérifier que les joints de l'adaptateur et de la seringue ont été lubrifiés. Vérifier l'état des clips (anneaux en métal) de la seringue.	Lubrifier les joints avant de mettre en place l'adaptateur. Faire changer cette pièce par la maintenance de votre fauteuil.
Perte de puissance de ou des sorties eau-air après montage de l'adaptateur	Vérifier le réglage de la pression de l'eau et de l'air du fauteuil (la différence entre la pression de l'eau et celle de l'air ne doit pas excéder 1 bar).	Régler la pression de l'air du fauteuil à 3,5 bars minimum (environ 50 PSI).
Eau passant par la sortie d'air de la seringue	Vérifier le réglage de la pression de l'eau et de l'air du fauteuil (la différence entre la pression de l'eau et celle de l'air ne doit pas excéder 1 bar).	La pression de l'air du fauteuil doit être réglée à 3,5 bars minimum (environ 50 PSI).
Fuite d'eau entre l'adaptateur et l'embout jetable	Vérifier que l'embout jetable est mis en place correctement sur l'adaptateur.	Mettre en place correctement l'embout jetable sur l'adaptateur.
Mauvais spray pas assez puissant	Vérifier le réglage de la pression de l'eau et de l'air du fauteuil (la différence entre la pression de l'eau et de l'air ne doit pas excéder 1 bar).	La pression de l'air du fauteuil doit être réglée à 3,5 bars minimum (environ 50 PSI).
Absence de sortie d'eau ou d'air (ou des deux) de l'embout jetable	Vérifier la mise en place de l'embout sur l'adaptateur.	Déboucher les 2 tubes de l'adaptateur avec un instrument (tire-nerf).

INCIDENT	DETECTION	SOLUTION
<i>Difficulty to set up the adapter</i>	<i>Check you have the right adapter to fit your type of syringe. Check the correct set up of the adapter on the syringe.</i>	<i>Contact your ACTEON® salesperson. Read carefully the assembly instructions.</i>
<i>Difficulty to fit up the adapter on the syringe</i>	<i>Check the O-rings of the adapter and the syringe have been lubricated. Check the good shape of the clips (metal rings) of the syringe.</i>	<i>Lubricate the O-rings before setting up the adapter. Ask the person in charge of the maintenance of your unit to change this part.</i>
<i>Loss of power of the air-water jet after setting up the adapter</i>	<i>Check the air and water pressure of the unit (the difference between the water and air pressure should not exceed 1 bar).</i>	<i>Set the air pressure of the unit at 3.5 bars minimum (about 50 PSI).</i>
<i>Water through the air jet of the syringe</i>	<i>Check the good setting of the water and air pressure of the unit (the difference between the water and air pressure should not exceed 1 bar).</i>	<i>The air pressure of the unit must be set at 3.5 bars minimum (about 50 PSI).</i>
<i>Water leak between the adapter and the disposable tip</i>	<i>Check the disposable tip is set correctly on the adapter.</i>	<i>Set correctly the tip on the adapter.</i>
<i>Bad spray, not enough strong</i>	<i>Check the good setting of the water and air pressure of the unit (the difference between the water and air pressure should not exceed 1 bar).</i>	<i>The air pressure of the unit must be set at 3.5 bars minimum (about 50 PSI).</i>
<i>Absence of water or air (or both) discharge from the tip</i>	<i>Check the setting up of the tip on the adapter.</i>	<i>Clear the 2 tubes of the adapter with an instrument (barbed broach).</i>



INCIDENT	DÉPISTAGE	SOLUTION
Problème d'eau dans l'air après le montage de l'adaptateur	Vérifier l'état des joints de la seringue.	Changer les joints de la seringue en mauvais état.
Problème d'eau dans l'air après montage de l'adaptateur ADEC Inox ou de tout autre adaptateur se vissant sur la seringue	Vérifier le positionnement et l'état du petit joint au bout de l'adaptateur.	Dévisser l'adaptateur, remettre le petit joint en place, le changer s'il est en mauvais état et revisser l'adaptateur.
Problème d'eau dans l'air après montage de l'adaptateur pour seringue DCI	Vérifier l'état du joint à l'intérieur de la seringue.	Changer le joint à l'intérieur de la seringue.
Problème d'eau dans l'air sur la seringue KAVO DB, Kavo GB, Kavo HB	Vérifier l'état des joints de la seringue.	Changer les joints de la seringue en mauvais état.
Problème de mise en place de l'adaptateur sur la dernière seringue Sirona (noire avec des boutons bleus)	Vérifier l'état de la bague en métal de la seringue (le clip).	Changer ce clip s'il est en mauvais état.

INCIDENT	DETECTION	SOLUTION
<i>Problem of water in the air after the set up of the adapter</i>	<i>Check the good shape of the O-rings of your syringe.</i>	<i>Change the O-rings of the syringe in bad shape.</i>
<i>Problem of water in the air tube after setting up of the adapter ADEC Inox or any other adapter screwed on the syringe</i>	<i>Check the positioning and the good shape of the small O-ring at the end of the adapter.</i>	<i>Unscrew the adapter, set the small O-ring at the right place, change it if it is in bad shape and screw again the adapter.</i>
<i>Problem of water in the air tube after setting up of the adapter for DCI syringe</i>	<i>Check the good shape of the O-ring inside the syringe.</i>	<i>Change the O-ring inside the syringe.</i>
<i>Problem of water in the air on the syringe KAVO DB, Kavo GB, Kavo HB</i>	<i>Check the good shape of the O-rings.</i>	<i>Change the O-rings of the syringe in bad shape.</i>
<i>Sirona B onto the latest Sirona syringe (black with blue buttons)</i>	<i>Verify the good shape of the metal ring on the syringe (the clip).</i>	<i>Change the metal ring of the syringe if the shape is not good.</i>





**ACTEON
Manufacturing**

A company of ACTEON® Group

17 avenue Gustave Eiffel,
ZI du Phare,
33700 Mérignac, France

Tel. +33 (0) 556 340 607
Fax. +33 (0) 556 349 292

info@acteongroup.com

Follow-us

